

Rubén Darío, Japón y Japonismo

Naohito Watanabe



Reial Acadèmia Europea de Doctors
Real Academia Europea de Doctores
Royal European Academy of Doctors

BARCELONA · 1914



NAOHITO WATANABE, oriundo de Kochi, Japón es el Cónsul General del Japón en Barcelona desde Septiembre del año 2016.

Ha desempeñado diversos cargos diplomáticos en el mundo iberoamericano como España, Venezuela, Nicaragua dos veces, Rio de Janeiro de Brasil como Director del Centro Cultural e Informativo del Japón, Miami de USA, Ecuador y Uruguay.

En Nicaragua se encontró con las obras de Rubén Darío, tesoros literarios que en la realidad tienen mucho que ver con el Japón. Tradujo las obras “Azul...” y “Viaje a Nicaragua e Intermezzo tropical” al idioma japonés por primera vez.

Fue galardonado con la condecoración de la Orden de Rubén Darío. Es el miembro correspondiente de la Academia Nicaraguense de la Lengua y desde entonces a lo largo de su carrera diplomática, se ha dedicado a las actividades literarias de traducciones, creaciones de obras literarias, conferencias y etc.

Rubén Darío, Japón y Japonismo

Hble. Sr. Naohito Watanabe

Rubén Darío, Japón y Japonismo

Discurso de ingreso en la Real Academia Europea de Doctores, como
Académico de Honor, en el acto de su recepción
el 15 de mayo de 2018

Hble. Sr. Naohito Watanabe
Cónsul General del Japón en Barcelona

Y contestación del Académico de Número

Excmo. Sr. Dr. José María Bové Montero
Doctor en Administración y Dirección de Empresas

COLECCIÓN REAL ACADEMIA EUROPEA DE DOCTORES



Reial Acadèmia Europea de Doctors
Real Academia Europea de Doctores
Royal European Academy of Doctors

BARCELONA - 1914

www.raed.academy

© Naohito Watanabe

© Real Academia Europea de Doctores.

La Real Academia Europea de Doctores, respetando como criterio de autor las opiniones expuestas en sus publicaciones, no se hace ni responsable ni solidaria.

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del “Copyright”, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamos públicos.

Producción Gráfica: Ediciones Gráficas Rey, S.L.

Impreso en papel offset blanco Superior por la Real Academia Europea de Doctores.

ISBN: 978-84-09-01887-1

Depósito Legal: B 12410-2018

Impreso en España –Printed in Spain- Barcelona

Fecha de publicación: mayo 2018

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	9
DISCURSO DE INGRESO	15
ENCUENTRO	15
PAÍS DE POETAS Y POESÍA	19
DARÍO Y MODERNISMO	21
JAPÓN	23
Japonismo.....	23
Barcelona.....	24
DISCURSO DE CONTESTACIÓN	39
Publicaciones de la Real Academia Europea de Doctores	57



PRESENTACIÓN

Excmo. Sr. Dr. Alfredo Rocafort Nicolau, Presidente de la Real Academia Europea de Doctores

Excmo. Sr. Dr. Xavier Añoberos, Vicepresidente de la Real Academia

Excmo. Sr. Dr. José Luis Salido, Secretario General de la Real Academia

Excmo. Sr. Dr. José Ramón Calvo, Presidente del Instituto de Investigaciones

Excmo. Sr. Dr. José María Bové, Académico Numerario de la Real Academia, Cónsul General Honorario de Austria

Excelentísimos Sres. miembros académicos

Distinguidos Invitados Especiales

Honorable Sr. Alejandro E. Alonso Sainz, Decano del Cuerpo Consular

Queridos colegas del Cuerpo Consular

Sras. y Sres.

Muy Buenas noches

Constituye para mí un gran honor y privilegio poder disertar mi discurso de ingreso en la Real Academia Europea de Doctores, sobre “Rubén Darío, Japón y Japonismo” en esta noche para tan distinguida audiencia en este salón de Fomento de Treball Nacional.

Quisiera expresar mi profundo agradecimiento a la Real Academia Europea de Doctores, prestigiosa institución de larga historia,

el baluarte de la intelectualidad interdisciplinaria que contribuye al progreso de la Humanidad y dignifica el saber, dirigida por Sr. Presidente, Dr. Alfredo Rocafort Nicolau, por este nombramiento como Académico de Honor de suma importancia y que conlleva una gran responsabilidad.

Yo haré mis mejores esfuerzos para promover el intercambio cultural, literario, académico entre Japón, Cataluña, España y Europa.

También mi agradecimiento especial para Dr. José Maria Bové, Académico Numerario de la Real Academia Europea de Doctores y Cónsul General Honorario de Austria de quien yo recibiré su discurso de contestación.

Llevo un año y medio en Barcelona como Cónsul General del Japón. Pero hace 30 años yo trabajaba en la Embajada del Japón en Madrid y al cabo de 30 años volví a visitar Barcelona y estoy gratamente impresionado del dinamismo económico, cultural y artístico de la ciudad. Podemos palpar tesoros arquitectónicos de grandes maestros de arquitectura, arte, cultura y la música en cada rincón de la calle.

Y aquí se están celebrando muchos mega eventos tales como Salón de Manga donde concurrieron 150,000 visitantes, Smart City y World Mobile Congress y etc.

Este año es el año conmemorativo de Sesquicentenario de Establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre Japón y España. Se están celebrando muchos eventos conmemorativos.

Y existe el Boom de Japón tales como la Gastronomía japonesa, sake, Cultura Pop de Manga, Animé, Anison, Cosplay, literatura japonesa, cine, idioma y arte japonés y etc.

Estoy muy entusiasmado que aquí hay muchos amigos de Japón como los de la Real Academia Europea de Doctores. También hoy hay nutrido número de audiencia y amigos en esta sala, lo cual agradezco muchísimo.

Creo que los japoneses y la gente de Cataluña y de España tienen la sensibilidad muy parecida a la hora de disfrutar del mundo cultural, artístico y de letras.

Además hoy día compartimos más el afán de football . El equipo número uno de fútbol FC Barcelona, Barça lleva el uniforme con el nombre de la empresa japonesa Rakuten como patrocinador que va a lucir como símbolo de amistad entre Japón, Barcelona y Cataluña y el Estadio Camp Nou está remodelándose por la empresa japonesa prestigiosa de Nikken Sekkei. Más y más japoneses van a ver los partidos de football de Barca y de otros equipos de España.

En esta coyuntura histórica de acercamiento mutuo y de amistad, como Cónsul General del Japón, yo estoy muy decidido de promover el intercambio económico, cultural, artístico, académico y deportivo entre ambos pueblos.

Hasta ahora yo he servido en las Embajadas y Consulados Generales de Japón en el mundo Iberoamericano tales como España, Venezuela, Nicaragua dos veces como secretario y consejero, Rio de Janeiro de Brasil como Director de Centro Cultural e informativo de Japón, Miami de EEUU, Ecuador y Uruguay.

Especialmente me siento muy afortunado de haber podido trabajar en dos ocasiones en Nicaragua, primero de 1991 a 96 como Primer Secretario en la época de la Presidenta Doña Violeta Chamorro y la segunda vez de 2001 a 2006 como Consejero en la época del Presidente Bolaños .

En total casi una década he servido como diplomático en esta cálida tierra de exuberante naturaleza tropical de un pueblo diligente y dinámico con gran corazón de poetas y de cálida hospitalidad por lo que para mí Nicaragua es muy familiarizada y es como si fuera casi la segunda patria.

En mis años de estancia en Nicaragua, he podido traducir las obras maestras de Insigne Poeta Rubén Darío, gran Astro del Modernismo “Viaje a Nicaragua e Intermezzo Tropical ”y “Azul...” lo cual constituye para mí un gran honor puesto que al cabo de más de 100 años después de su publicación, por primera vez los tesoros literarios representativos de Rubén Darío fueron traducidos al Idioma Japonés y están al alcance de los lectores japoneses contribuyendo en aumentar el acervo literario intelectual de la literatura hispanoamericana en Idioma Japonés en Japón.

Tuve el honor de recibir la Orden de Rubén Darío por la mano del Ministro Exterior de Nicaragua Dr. Norman Caldera y a la vez nombrado como miembro correspondiente de la Academia Nicaragüense de la Lengua, también posteriormente como Vicepresidente Honorario del Instituto Internacional de Rubén Darío y Movimiento Mundial Dariano de Miami.

Desde entonces estoy continuando las actividades de traducir las obras de Darío y también las obras de Dr. Andrés Oppenheimer, Columnista de Miami Herald galardonado con el Premio de Pulitzer. También comencé a escribir mis propias obras literarias.

Como académico y dariano es siempre placentero poder compartir los momentos como éste para resaltar la gran influencia

que tuvo este magno poeta Rubén Darío en el mundo de la Lengua Española y difundir la cultura dariana.

Su Modernismo y espíritu e ideas han derramado su simiente en donde no sólo se habla el español sino muchos idiomas extranjeros incluso el japonés.





ENCUENTRO

Para mí el encuentro con las obras de Darío es algo muy especial. Yo he contado esta anécdota varias veces en Nicaragua y en muchos sitios pero quisiera reiterarlo aquí porque era un suceso algo poético y de ensueño.

En 1991 Uds. recordarán que era la época muy difícil cuando Nicaragua estaba en el proceso de profunda transformación hacia la paz, la democratización y el desarrollo económico y se observaban todavía los vestigios de la guerra y el desastre natural de terremoto de 1972 en Managua. No había muchos edificios altos y quedaban aún los edificios colapsados donde vivía la gente. Se decía en aquella época que Managua era la capital donde no había centro de la ciudad.

Sin embargo, extendiendo mis pasos hacia las afueras mis ojos se maravillaban por la hermosura de naturaleza, fecunda y exuberante fauna y flora tropical, lagos vertidos de agua cristalina del cielo inmenso azul que reflejaban las esbeltas siluetas de los majestuosos volcanes inmutables desde tiempos antiguos.

También por la sonrisa de las niñas de atuendos de diversos colores de baile folklórico al son de la música alegre de fiestas tales como Mora Limpia, Isla de Pescadores, el Solar de Monimbo, Palo de Mayo, Baile de Güegüense y etc.

Un día soleado, visité Granada para conocer las Isletas del Lago de Nicaragua, famoso con los tiburones de agua dulce. En el embarcadero había una niña chiquita, quizás de ocho o nueve años con el cabello rubio, ojos negros, tez morena quemada al sol y vestida de harapos y encima descalza.

Ella se acercó sonriente a mí. Creí que iba a pedirme algún dinerillo como solían hacer los niños en los semáforos en aquel entonces. Pero qué sorpresa! Ella empezó a declamar algo. Algo rítmico y versificado. Era un poema, poema dulce y resonante con cierta melancolía.

“Margarita, está linda la mar,
y el viento lleva esencia sutil de azahar;
yo siento en el alma una alondra cantar
Tu acento Margarita, te voy a contar un cuento”

Me quedé embelesado, fascinado y sentí hasta el estremecimiento en mi corazón con la declamación de aquella niña. A pesar de pasar mucho tiempo desde entonces todavía recuerdo vivamente aquella tarde serena de verano, el céfiro soplaba tenue sobre el agua cristalina del lago ondeando su ahora hermoso vestido de la niña, acariciando su cabellera de oro y mejillas sonrosadas con la sonrisa angelical. El sol, tórrida lumbre ardía en la lejanía azul ni una nube se veía y sólo los pájaros reposan en la verde cumbre.

Así fue mi primer contacto con la obra de Darío y conociendo más y más sus obras y la literatura de Nicaragua, llegué a descubrir que Nicaragua era un país de poetas y de gran tradición de poesía.

Esta tradición literaria data de hace muchos siglos y se remonta hasta la época precolonial cuando la poesía se expresaba en los cantos rituales y en las ceremonias aborígenes. También aquel famoso encuentro de dos mundos, la conversación entre el Conquistador Gil González y el Cacique Nicarao sobre las visiones cósmicas y filosóficas de sus mundos son realmente poéticas.

“¿Se volteará la tierra boca arriba? ¿Terminará el género humano? ¿Y almas que salen del cuerpo a dónde van? ¿Cuándo cesará de alumbrar la luna? y etc. Desde luego es muy poético.”

A lo largo de las épocas coloniales se ha engendrado la literatura popular basándose en el teatro misionero, literatura culta expresada en los sermones o agiografía, crónicas y etc.

Una obra picaresca de teatro tragicomedia de El Güegüense, espectáculo integral de diálogo con las lenguas mezcladas de español y náhuatl, danza folklórica y música alegre de vestuario artesanal y resplandeciente.

El carácter de El Güegüense caracterizado por lo picaresco, la espontaneidad, la dualidad, el optimismo burlándose del pesimismo, la resistencia contra lo autoritario de la clase dominante, la perspicaz sagaz en la vida cotidiana que forma parte de la idiosincrasia del Pueblo Nicaragüense. Es hoy día el Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO.

Después la corriente del Romanticismo Europeo tuvo la influencia en la literatura nicaragüense en el siglo XIX y viene la época del Modernismo abanderado por Rubén Darío. Después viene el Vanguardismo rompiéndose de la época anterior de Modernismo y luego Postmodernistas, las Generaciones de las décadas 40, 50 y 60, la Guerra Civil y la Contemporánea.



❧ PAÍS DE POETAS Y POESÍA

En esa larga tradición literaria se ha formado la cultura nicaragüense de poesía en donde nació el poeta Rubén Darío.

En Nicaragua los niños siempre declamaban los poemas en los eventos escolares y en los periódicos de fin de semana se publicaban siempre las antologías de poesía y se celebraban festivales, simposios y conciertos de poesía hasta en los impresos necrológicos. Es muy emotivo ver la declamación de los poetas jóvenes y mayores quienes declaman con la voz alta, casi gritando como si quisiera que llegaran sus poemas hasta las estrellas del firmamento.

La cultura de poesía estaba profundamente arraigada en la vida cotidiana de nicaragüenses.

Darío fue criado en este tipo de ambiente intelectual de la ciudad nortea de León que estaba disfrutando de la prosperidad de la industria de café y algodón y de la modernización de la época.

Este magno poeta, gran estrella de Modernismo y el innovador de la lengua española, Rubén Darío tiene mucho que ver con Japón. Él escribió muchos artículos y poesías sobre Japón.

Como diplomático japonés me sentía casi obligado a traducir las obras de Darío al idioma japonés y hacer saber sus joyas literarias a los lectores japoneses. Por lo que traduje sus obras de “Azul...” y “Viaje a Nicaragua e Intermezzo Tropical”. Estas obras, tesoros literarios de Darío por vez primera llegaron a las

manos de los lectores japoneses al cabo de 100 años después de su publicación.

También al familiarizarme con el ambiente tropical de la exuberante naturaleza de la tierra fecunda de Nicaragua, de un pueblo dinámico con corazón de poeta y de la cálida hospitalidad, palpando el numen de poesía de Darío, estimulado y entusiasmado por el placer de poder escribir con mayor libertad dentro del mundo literario, yo también empecé a escribir mis obras propias literarias y seguir los trabajos de traducción.





DARÍO Y MODERNISMO

Rubén Darío nació poeta y la exuberante naturaleza, la tradición cultural poética de Nicaragua, la época y el mundo le criaron como poeta de excelencia.

Este genio, gran estrella de Modernismo y el innovador de la lengua española cuyo estilo se caracteriza por el Preciosismo con los temas y símbolos exóticos, plásticos y sensuales. Cosmopolitismo sobrevolando lugares y épocas con tremenda imaginación creando los ambientes mitológicos, suntuosidad japonesa, dioses griegos, siglos versallescos, Mundonovismo reflejando la realidad y destino continental americano evocando una América contemporánea de París y Londres, matiz de Simbolismo y Parnasianismo liberado de las ataduras de moldes franceses con muchos calificativos ha creado su mundo de arte literario y creatividad estética superando los tiempos y espacios que uno puede captar y palpar con los cinco sentidos.

En sus obras suenan como fanfarrias las nuevas cadencias sonoras con metros variados .

”Azul...” la obra maestra del modernismo, nos brinda un cofre lleno de joyas, una orgía de colores con términos neológicos, litúrgicos, científicos deslumbrantes con la reverberación de palabras de gran refinamiento con nuevas cadencias sonoras y ritmos nunca antes escuchados como hexámetro clásico, endecasílabos dactílicos, yámbicos, sáficas, anapésticos, monorrimo, libre verso que con sus temas cosmopolitas nos remontan a los siete mundos en alas de tremenda imaginación exaltando lo

estético del arte, de la belleza, el amor, la eterna juventud a veces imperfecta, la naturaleza y el entusiasmo de la vida y optimismo.

Inmortal es la gloria de Rubén, gran genio y estrella de Modernismo e innovador de la lengua española aún en la época de actualidad.



❧ JAPÓN

A los ojos de Darío, el Japón de entonces era de gran atención y de las inagotables curiosidades y de temas literarios, puesto que Japón era un país emergente como Sol Naciente que apareció en el escenario internacional en 1868 después de 232 años de encerramiento interno nacional bajo el régimen feudal de Samurais, convirtiéndose con gran rapidez en un país moderno occidentalizado en Asia reinado por el Emperador en vez de Shogun Samurai y asimilaba la civilización occidental fortaleciendo la potencia económica y la fuerza militar con el sentido ecléctico de espíritu japonés con el aprendizaje occidental. Japón salió victorioso a través de la Guerra con China en 1894 y la Guerra con Rusia en 1904, fortaleciendo su poderío militar en la época imperialista del mundo. El Japón envuelto con el misterioso velo oriental se presentó al mundo y justamente era la época de modernismo en Europa.

Sin embargo el Japón de entonces, el gobierno y el pueblo japonés estaban tan obsesionados en alcanzar al nivel de civilización occidental y a veces olvidaban y menospreciaban las ricas tradiciones de costumbres, culturas ancestrales, artes tradicionales, artesanía, representaciones teatrales mientras tanto en Europa y USA se apreciaban más los valores y la cultura del antiguo Japón.

Japonismo

En 1867 se celebró la Segunda Exposición Universal de París donde los clanes de Samurai de Shogunato de EDO,

de SATUMA Y de SAGA participaron con exóticos artículos. También en las Exposiciones Universales de París de 1878, 89 y 1900 participó sucesivamente el Japón recién restaurado como el país moderno reinado por el Emperador en vez de Shogun Samurai .

El mundo exótico de Japón causó un gran boom de Japonismo, la boga en Francia e Inglaterra, sobre todo con la artesanía exótica y refinada japonesa tales como la pintura de Ukiyoe, grabados japoneses de madera Ukiyoe. Ukiyoe dió gran influencia, casi choque cultural para los Impresionistas occidentales hasta con Van Goh, Monet, Lautrec y Renoir y Biombo, Abanico, Cerámica, Porcelana, las poesías tradicionales de Haiku de 5,7,5 sílabas, Waka de 5,7,5,7,7, sílabas, filosofía de Zen y Shintoismo, historia mitológica, Ceremonia de Té, Chanoyu y etc.

Barcelona

También el Japón participó en la exposición mundial de Barcelona celebrada en 1888, con el pabellón de Japón junto con sus exóticas muestras artísticas de cerámica, pinturas, grabados de madera, artesanías abanicos, lacas, textiles, muebles hasta la casa tradicional japonesa construida en el parque de la Ciudadela.

El Pabellón de Japón suscitó mucho interés y curiosidad y atrajo la sociedad catalana, artistas, coleccionistas, literatos, intelectuales, generando el ambiente cosmopolita en la Ciudad. El Japón ganó 145 galardones de los cuales 23 medallas de oro en la Exposición.

El Japonismo encantó a los modernistas catalanes en aquella época, quienes frecuentaban el local Cuatro Gatos del Barrio

Gótico tales como Ramón Casas, Picasso, Rusiñol y hasta Rubén Darío, poeta modernista de Nicaragua quien fusionaba lo exótico de Japonismo en su creación literaria.

En ese ambiente de modernismo y japonismo difundido en Europa, aparece Madame Sadayakko, ExGeisha, primera actriz del Japón y Musa de modernismo en el escenario mundial. Su estilo teatral es la adaptación libre de Kabuki tradicional con la combinación de lucha de espadas de samuráis, romance, venganza, locura de amor y muerte trágica de honor con mínimo dialogo en japonés con exóticos vestuarios y danza serena y a la vez dinámica. El público estaba encantado totalmente con la actuación de ella y lo exótico de obra teatral.

Sadayakko y su grupo teatral fueron invitados a la legación de Japón en Washington y allá el Presidente de USA McKinley y su esposa admiraron su baile.

En 1900 El grupo viajó a Londres y actuó ante el Príncipe de Gales y en el mismo año participó en la Exposición Mundial de Paris y actuó en el teatro de Loie Fuller con grand éxito.

El más famoso escultor Rodan encantado de Sadayakko le pidió hacer su busto pero ella sin saber la fama de Rodan le rechazó su oferta por no tener tiempo. Lástima, si hubiera aceptado, Rodan habría hecho una de sus obras maestras históricas. Fue invitada a la fiesta ofrecida por el Presidente de Francia Emile Lube y el gobierno de Francia le otorgó la condecoración de Officie de Academia.

Madame Sadayakko causó el boom y se lanzaron Kimono Sadayakko, Cosméticos tales como la crema de piel Yakko y el perfume místico oriental Yakko y etc.

Su estilo de baile sereno y a la vez muy dramático dio mucha influencia sobre la danza moderna de la bailarina norteamericana Isadora Duncan, fundadora de Danza Moderna de Estados Unidos. También novelista francés Andre Gide le alababa afirmando haberla visto actuar seis veces. El compositor Dubyussy y Picasso aplaudieron fervientemente la actuación de Sadayakko. Muchos pintores, músicos, escultores, poetas y dramaturgos europeos fueron inspirados por Madame Sadayakko.

Madame Sadayakko llegó a Barcelona en mayo de 1902.

Realizaron tres representaciones en el “teatro novedad” en la calle de Caspe cerca de la Plaza de Cataluña de Barcelona con los repertorio de “Geisha y Samurai” y etc. Según la revista “Pel & Plomo” y otros diarios, las críticas teatrales no eran tan favorables. Sin embargo el pintor Isidoro Nonet que dio la influencia al Joven Picasso, la aplaudió fervientemente.

Ramón Casas por sentirse un poco culpable por la crítica teatral en su diario le invitó a ella a la cena en el restaurante Cuatro Gatos.

Ramón Casas y Picasso pintaron los retratos de Madame Sadayakko que están exhibidos en el Museo de Modernismo de Barcelona. Darío admiraba las escenas de Madame Sadayakko mencionando que la maravillosa actriz Madame Sadayakko hacía una revelación exótica y peregrina.

Japonismo

A pesar de que el poeta nunca estuvo allí en Japón, Darío con su vigorosa imaginación y la visión cosmopolita fusionó lo exótico de Japón en su modernismo sobrepasando el tiempo y el espacio.

En las “Prosas Profanas” en su poema “Divagación” Darío hace presente en sus versos la lejana civilización japonesa.

“Ámame, japonesa, japonesa
Antigua, que no sepa de naciones
Occidentales; Tal una princesa
Con las pupilas llenas de visiones

Que aun ignorase en la sagrada Kioto
en su labrado camerín de plata
ornado al par de crisantemo y loto
la civilización de Yamagata”

Darío dedicó unas estrofas a la cubana japonesa en “Para la Misma” de Prosas Profanas, exaltando en la mujer de su inspiración, la belleza exótica de lejanía oriental.

“Miré al sentarme a la mesa,
Bañado en la luz del día
El retrato de María
la Cubana japonesa

El aire acaricia y besa
Como un amante lo haría
La orgullosa bizzaría
de la cabellera espesa

Diera un tesoro el mikado
Por sentirse acariciado
Por princesa tan gentil
digna de que un gran pintor
la pinte junto a una flor
en un vaso de marfil”

Su admiración a la cultura y arte japonés se cristalizaron en sus exquisitos poemas.

En su obra “Azul...” en el cuento de “El Rey Burgués” recurre a la cultura y civilización mística de Japón describiendo el ambiente exótico y lujoso de los salones del Palacio del Rey Burgués.

“¡Japonería! Lacas de Kioto con incrustaciones de hojas y ramas de una flor monstruosa y animales de una fauna desconocida, mariposas de raros abanicos junto a las paredes, peces y gallos de colores, Máscaras de gestos infernales y con ojos como si fuesen vivos; partesanas antiquísimas y empuñaduras con dragones devorando flores de loto y en conchas de huevo, túnicas de sedas amarillas como tejidas con hilos de araña, sembradas de garzas rojas y verdes matas de arroz.”

En la obra de “La muerte de Emperatriz de China” del libro “Azul...” el Sr. Recaredo, el amado de Suzzete tenía gran afición por la Japonería:

“y adquiere trabajos legítimos de Yokohama, de Nagasaki y de Kioto, y ponía alrededor de un busto de porcelana de Emperatriz de la China, ídolo suyo, todas sus japonerías y la cubría con un quitasol nipón pintado de camelia y de anchas rosas sangrientas. En un plato de laca Yokohamesa dedicado para la Emperatriz le ponía flores frescas todos los días.”

En el libro de “El Viaje a Nicaragua”, Darío describe el paisaje y raza, evocando el paisaje japonés y la raza de este lejano pueblo.

“...Desde la cumbre de las sierras pobladas de fincas divisase el Lago de Managua al fondo y más cerca la Laguna de Nejapa. Los colosales volcanes semejan en la diafanidad de los crepús-

culos, calcados en los cielos puros, extraordinarios Fujiyamas y la luz da la ilusión de una transparencia de acuarela.”

En otro pasaje, dice lo siguiente.

“...Cuéntase que el Mikado, al ver en un álbum, regalo del Presidente Porfirio Díaz, fotografías del ejército mexicano, hizo notar al Ministro de México el parecido de ellos con sus soldados nipones. Tal recuerdo me vino, al ver evolucionar a los soldados nicaragüenses, que por otra parte, han demostrado poseer, además del físico, otras cualidades japonesas. El tipo indígena puro o el mestizo tiene mucho de azteca. Los primeros habitantes nicaragüenses de origen asiático. ”

Darío debe de haber leído mucho las publicaciones de periódicos, revistas y libros sobre Japón escritos por los europeos e incluso por los japoneses traducidos a idiomas inglés y francés, tales como las obras de Lafcadio Hearn(1850-1904) nacido en Grecia de padre Irlandés y madre griega, Profesor de la Universidad de Tokio y casado con una japonesa y nacionalizado en Japón. El escribió mucho sobre la sociedad japonesa, religión de shintoísmo, idiosincrasia japonesa además rescatando muchos cuentos japoneses folklóricos de terror de fantasmas y etc. Él falleció en Japón. Amó la cultura, la gente, el paisaje y el alma de Japón. Su nombre japonés es Yagumo Koizumi.

También las novelas de Judith Gautier(1850-1917) quien tradujo 88 poemas japoneses tradicionales de Waka de 5,7,5,7,7, sílabas en Francés o Pierre Loti(1850-1923), autor de Madame Crisantemos inspirado por Japón. Hermanos Goncour, escritores del realismo y estudiosos del arte japonés y etc.

La visión de Darío sobre Japón es muy penetrante y mirando el país de tradición milenaria y de alma encantadora de antiguo

Japón convirtiéndose en un país de estilo occidental impregnado de nacionalismo, militarismo e imperialismo. Lamentaba profundamente y advertía con la cierta premonición de la guerra lo que iba a venir después del aclamado triunfo de la civilización.

Describe en el artículo de “Viejo y Nuevo Japón” así.

“...destruyeron toda la poesía posible y convirtieron a Madame crisantemo en institutriz inglesa y en enfermera. ¿En dónde están los antiguos pintores de Kakemonos, los antiguos Outamaros y Hokusais? ¿En dónde las nobles creencias, los generosos ideales, la dulzura del carácter, las genuflexiones, las pintorescas amorosas, el alma antes encantadora del pasado Japón?”

Después, el Japón de entonces se apresuró al desenlace trágico de la Segunda Guerra Mundial tal como Darío lo adivinaba.

Después de la Segunda Guerra Mundial, Japón resurgió de la ceniza como país que hoy día ocupa el lugar de honra en la comunidad internacional como potencia económica mundial. Como dijo Darío:

“Si pequeña es la patria,
Uno grande la sueña
Mis ilusiones, y mis deseos, y mis esperanzas
me dicen que no hay patria pequeña.
Y León es hoy a mí como Roma y París”

Es lo que sintió el pueblo japonés en el proceso de reconstrucción nacional de postguerra.

Darío era además de poeta, excelente periodista y diplomático.

Sus artículos del Diario de la Nación de Argentina son interesantísimos y contienen las observaciones objetivas de amplia visión muy acertada y equilibrada con buen razonamiento y clarividencia. Su carrera diplomática y misiones oficiales deben de haber enriquecido su amplia visión.

También el fungía los diversos cargos diplomáticos tales como Cónsul de Nicaragua en la Ciudad de La Plata en febrero de 1893, Cónsul General de Colombia en Buenos Aires en abril de 1893, Cónsul de Nicaragua en París en marzo de 1903, Secretario de la Misión de Nicaragua para la Conferencia Interamericana de Río de Janeiro en 1906, Ministro Residente de Nicaragua en España en diciembre de 1907, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Nicaragua para el Primer Centenario del Grito de Dolores en 1910 y Cónsul de Paraguay en París en septiembre de 1912.

El veía el mundo y a la gente con los ojos de poeta, periodista y diplomático creando su mundo de modernismo.

En el mundo actual existen muchas guerras y actos terroristas donde participan muchos jóvenes cegados de fanatismo religioso y violencia inhumana quienes olvidaron las poesías y el corazón libre de poetas, divino tesoro de juventud . Yo quisiera recalcar y enfatizar que una vez más es necesario que la voz de sensibilidad y la dignidad humana de poeta y poesía recobren la fuerza en el mundo.

Así pues Darío y Japón tienen muchos puntos tangentes. También es interesante resaltar que en Japón ocurrió el semejante movimiento de la renovación literaria en aquella época. El famoso escritor japonés Soseki Natsume de la época de Darío con el mismo año de nacimiento en 1868 y fallecimiento en

1916, estableció la base de la literatura moderna japonesa de la época a través de acercamiento con Inglaterra renovando la metodología de describir el nuevo tipo de hombre moderno con el nuevo concepto y adoptando la forma coloquial de narración haciendo coincidir las palabras escritas con el habla saliendo de la algarabía de texto de Sourou de la época de Samurais. .

Cuando yo traducía las obras de Darío al idioma japonés bajo el sol fuerte o firmamento de estrellas tan lejanas, me sentía orientado por el numen de Darío y tocando los tesoros literarios y siguiendo su huella trazada por su pluma en múltiples facetas de creaciones e inspirado por el ambiente literario, yo también empecé a escribir las obras literarias tales como “Retrato de la Familia Perdida”, “Paseo de Cocodrilo, o ensayos como “Puro en la mano, América Latina” y obras de traducción al idioma japonés tales como los libros de “Saving the Americas”, “Basta de Historias” y “Crear o Morir” del Columnista de Miami Herald, Sr. Andrés Oppenheimer, galardonado de Premio de Pulitzer al idioma japonés.

La literatura sirve mucho para la diplomacia porque cultiva los ojos para ver y comprender a la gente y el mundo.

A veces, el mundo del arte y aún más en el mundo literario reinan el capricho y la irradiación unilateral por lo que se necesita la interacción entre los escritores, obras y lectores. Por eso he continuado la difusión de la cultura dariana aquí en los países que he trabajado como en Ecuador, Miami, Uruguay, Japón y ahora en Barcelona, España impartiendo las charlas y conferencias sobre Darío.

Como dije en el inicio, Estamos en la coyuntura histórica de acercamiento mutuo y de amistad. Ha llegado la segunda ola de Japonismo aquí en Barcelona, centro cosmopolita de dina-

mismo económico, cultural y artístico siempre abierto para todo el mundo.

Haré mis mejores esfuerzos para contribuir en el progreso de humanidad, intercambio cultural dignificando el saber como Académico de Honor de la Real Academia Europea de Doctores .

Bueno por último quisiera agradecer al Excmo, Sr. Dr. Alfredo Rocafort y a la Real Academia Europea de Doctores por darme la ocasión de dictar este discurso de ingreso como Académico de Honor.

Para terminar, quisiera declamar el poema de Darío de “Medallones, WALT WHITMAN” en español y japonés y “Margarita Debaile” en japonés.

“En su país de hierro vive el gran viejo.
Bello como un patriarca, sereno y santo.
Tiene en la arruga olímpica de su entrecejo
Algo que impera y vence con noble encanto.

Su alma del infinito parece espejo;
Son sus cansados hombros dignos del manto;
y con arpa labrada de un roble añejo
como un profeta nuevo canta su canto.

Sacerdote, que alienta soplo divino,
Anuncia en el futuro, tiempo mejor.
Dice al águila; “¡Vuela!”; “¡Boga!”, al marinero,

y “¡Trabaja!”, al robusto trabajador,
¡Así va ese poeta por su camino
Con su soberbio rostro de emperador!

彼の鉄の国には、偉大な老人が住んでいる、
沈着で神聖な長老のように立派な。
眉間の尊大なしわの間に持っている
高貴な魅力で、君臨し打ち勝つ何かを。

彼の無限の魂は、鏡のようだ。
その疲れた肩は、マントにふさわしい。
そして、古い桎の木で作った竖琴とともに
新しい予言者のように歌を歌う。

神の風を鼓舞する司祭は、
未来における良き時代を告げるのだ。
鷺に向かって言う“飛べ！”と。“漕げ！”と船乗りに向かって。
そして“働け！”と、たくましい労働者に向かって、
こうして、その詩人は、道を行く
尊大な皇帝の顔をして！

Margarita Debaile

Tienen Uds. este poema en español en las manos.

Voy a declamar en japonés.

この方は、
ダイヤモンドの宮殿と
昼間のテントと
象の一群と
孔雀石のキオスコと
金銀綾絹の大きなマントと
そして
とってもかわいい
マルガリータ
おまえのようにとってもかわいく
優しいお姫様を持つある王様だった

ある午後、お姫様は一つの星が現れるのを見て、
お姫様はいたずらっ子だったから、
その星を取りに行きたいと思ったんだ。

その星で、ひとつの詩と一粒の真珠と
一本の羽と一本の花とを一緒にして
ブローチにしたかったんだ。

きれいなお姫様達は
お前にとっても良く似ているよ。
百合を摘み、バラを摘み、星を摘むのさ。
そういうものなんだ。
そうして美しい少女は
空の下、海の上をとおり
あこがれの白い星を摘みに
行ってしまった。

そして、上の方への道をたどっていった。
月を通り過ぎ、もっとむこうへ、
でも、いけなかったのは、
彼女のお父様のお許しなしに行っていたのさ。

神の園から帰っている時は、
優しい輝きに
全てが包まれている様に見えたんだ。

そして王様が言った。
“一体、何をしていたんだね？お前を探していたが、見つからなかったよ。
それで、お前の胸には何を持っているんだね、
お前が赤く光っているように見えるんだが”

お姫様は嘘をつかなかった。
そして、こう本当のことを言った。
“青い大空に私の星を摘みに行ったの”

すると王様は叫んだ。“青にはさわっちゃいけないとお前に言わなかったかい？
何という気違い沙汰だ！何という気まぐれだ！”
神はお怒りになるぞ “

すると彼女はこういうのさ。“わざとじゃなかったの。
なぜかわからないけれどいってしまったの。
波の間、風の中を星まで行って、そして摘んだの”

それからお父様は怒って言うんだ。
“お前は罰を受けねばならない。空に戻って盗んだものを
今から返しに行くのだ”

お姫様はやさしい光の花のことを思い悲しくなる。
そのときに良きキリストさまがほほえみながら現れるんだ。

そしてこう言う。
“私の野にあるそのバラは彼女にあげたのだ。
夢見る時に私のことを思う少女達の花々なのだ”

王様はまばゆい服を装い、

それから海の岸辺に
四〇〇頭の象を行進させた。

お姫様はきれいだ。
なぜなら、今はもう星と一緒に輝く
詩と真珠と羽と花のついたブローチをもっているから。

* * *

マルガリータ、海は美しく、
風はレモンのかすかな香りを運ぶよ。
お前の息づかいさ。

お前は、私から遠くに居ることとなるのだから、
優しい想いを、いい子だからしまっておきなさい。
ある日お前にひとつお話をしたかった者のために。

コリント湾
ニカラグア
カルドン島

Muchas gracias!
Moltes gràcies
Arigatougozaimasu



Discurso de contestación

Excmo. Sr. Dr. José María Bové Montero

Excelentísimo Señor Presidente,
Excelentísimos Señores Académicos,
Excelentísimas e Ilustrísimas Autoridades,
Miembros del Cuerpo Consular,
Señoras y Señores:

INTROITO Y LAUDATIO

Quisiera dejar constancia en primer lugar de mi agradecimiento a la Reial Acadèmia Europea de Doctors y, en concreto, a su Presidente, el Excmo. Dr. D. Alfredo Rocafort Nicolau, por concederme el honor de ser el Académico que dé la bienvenida y conteste el brillante discurso de ingreso del recipiendario y ya Académico de Honor, Hble. Cónsul General Nahoito Watana-be. Esta responsabilidad que me otorga la Reial Acadèmia de Doctors implica vincularme a ella participando y colaborando en sus actividades, siguiendo la promesa que realicé el día de mi ingreso. Todos los académicos procuramos dotar de esplendor a esta Real Corporación. Mi gratitud, pues, a la Institución por su confianza y a nuestro Presidente por su decisión.

Permítanme subrayar el privilegio que para mí constituye contestar al recipiendario, Hble. Cónsul General del Japón, con motivo de su incorporación a esta Docta Casa.

Mi respeto y admiración por el Hlbe. Cónsul, nace de compartir con él jornadas de trabajo en el Cuerpo Consular de Barcelona y seguir de cerca su trayectoria como máximo representante de Japón en Catalunya.

El beneficiario, de 61 años de edad, nació en la ciudad de Kochi, situada en el delta del río Kagami (el río Espejo, llamado así por la pureza del agua), la ciudad de Kochi, capital de la prefectura del mismo nombre, está dominada por su castillo del siglo XVII. Es famosa entre los gourmets por sus especialidades de bonito, pescado en alta mar, entre las que destaca el katsuoboshi, bonito seco muy utilizado en la cocina japonesa. También es famosa por su festival con aires tropicales, el Yasakoi-Matsuri. Entre el 9 y el 12 de agosto, 20.000 bailarines vestidos con vivos colores invaden la ciudad en el yukata con sus animadas danzas tradicionales.

Kochi es también una población famosa por sus destilerías de Sake. El héroe de la ciudad es el samurái Sakamoto, fallecido en 1867 y que facilitó la transición del país del régimen feudal de los samuráis hacia el Japón moderno con el Emperador como Jefe de Estado.

El Sr. Wanatabe detenta una amplia y brillante **carrera diplomática**. Desde el 20 de septiembre de 2016, es Cónsul General, en el Consulado General del Japón en Barcelona, anteriormente sus destinos han sido los siguientes:

- En 2016 Coordinador Sénior de Asuntos Medioambientales Globales
- En 2015 Subdirector sénior, División de Medioambiente Global, Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón
- En 2013 Consejero, Embajada del Japón en Uruguay
- En 2009 Consejero, Embajada del Japón en Ecuador
- En 2006 Cónsul General Adjunto, Consulado General del Japón en Miami
- En 2001 Consejero, Embajada del Japón en Nicaragua

- En 1999 Director del Centro Cultural e Informativo de
Japón en Río de Janeiro
- En 1996 Primer Secretario de la Embajada del Japón en Ni-
caragua
- En 1987 Tercer Secretario de la Embajada del Japón en Vene-
zuela
- En 1984 Agregado de la Embajada del Japón en España
- 1980 Ingresa en el Ministerio de Asuntos Exteriores de
Japón

Hasta la fecha, 38 años de servicio diplomático avalan la personalidad del beneficiario.

Su **educación académica** se completa en el año 1981, en la Escuela Diplomática de Madrid y en 1979 en la Universidad Nacional Autónoma de México; después de finalizar los cinco años de formación diplomática en la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokyo.

Pero si el periplo diplomático del beneficiario es extraordinario, no lo es menos su vertiente intelectual como experto investigador de la obra del gran poeta nicaragüense Rubén Darío, lo que le ha representado los siguientes **reconocimientos y menciones**:

- En 2006 Orden de Rubén Darío, grado de Oficial, Gobierno
de Nicaragua
- Placa de Reconocimiento de la Asamblea Nacional
de Nicaragua
- Medalla “*Llave del Palacio de la Cultura*” del Institu-
to Nicaragüense de Cultura

Miembro Correspondiente de la Academia Nicaragüense de la Lengua

Vicepresidente Honorario del Instituto Internacional de Rubén Darío y del Movimiento Mundial Dariano de Miami

Pero el talento, la erudición y la intelectualidad de nuestro Diplomático de Carrera se magnifican en su amplia **obra literaria**; cuyo resumen es el siguiente:

- En 2018 Traducción de la obra, pendiente de publicación, de “Rubén Darío, Cuentos Completos
- En 2016 Traducción al japonés de la obra de Oppenheimer “Crear o Morir”
- En 2016 Coautor de 55 capítulos para conocer Nicaragua
- En 2015 Ensayo: Cigar on the hand, América Latina
- En 2014 Traducción al japonés de la obra de Oppenheimer “Basta de Historias!”
- En 2013 Novela: The Cape, when the wind of vacillation blows
- En 2011 Novela: Foto of my Granma
- 2011 Traducción al japonés de la obra de Oppenheimer “Saving the Americas”
- 2010 Novela: Walkway of Crocodile
- 2006 Cigar Newsletter Nicaragua “Cigar Style No.1”
- 2005 Traducción al japonés de la obra de Rubén Darío “Azul...”
- 2005 Novela: El retrato de la familia perdida

- 2003 Coautor de: 45 capítulos para conocer Honduras, El Salvador y Nicaragua
- 1996 Novela: Love you in Spite of Death
- 1996 Novela: Shadow of Chronos
- 1994 Traducción al japonés de la obra de Rubén Darío “Viaje a Nicaragua e Intermezzo Tropical”

En reuniones privadas con él, su familia y amigos, he podido constatar otra faceta de su vida, una afición cultural por el universo del puro habano, todo ello visto desde diferentes puntos de vista, entre ellos el antropológico. Para las culturas nativas fumar era una forma de comunicación, de comunión con sus ancestros, con los espíritus de sus antepasados, un acto eminentemente social, pero al mismo tiempo impregnado de matices religiosos. El humo como nexo de unión entre lo terrenal y lo espiritual.

Compartir de tanto en tanto una buena sobremesa, con amigos y aficionados al cigarro habano es para el beneficiario una actividad que le proporciona gran satisfacción, tanto anímica como espiritual.

El Hble Consul General, está hoy arropado en este acto por su esposa Asela Watanabe, vallisoletana por más señas, celebrando su 34 aniversario de casados. Tienen una hija, Marisella, que ejerce la medicina en Miami; está casada con el biofísico Dr. Phillip Long, que presta sus servicios en la consultora McKinsey.

Una nieta de seis meses, de nombre Oriana Momoko, bendice a la familia Watanabe.

CONTESTACIÓN AL DISCURSO DE INGRESO

La primera impresión del lector ante el discurso de ingreso a la Reial Acadèmia de Doctors del Hble. Cónsul General es de sorpresa y admiración. Sorpresa al encontrarnos ante un diplomático de carrera que al mismo tiempo es un gran intelectual; admiración por alguien que ha elegido a un poeta insigne nicaragüense para analizar y desmenuzar su obra.

Todo ello toma más realce, cuando el protagonista es un ciudadano del mundo de nacionalidad japonesa, lo que aporta un cierto exotismo y excepcionalidad por el hecho de, a través de las traducciones al idioma japonés, haber acercado al lector nipón la obra del genial poeta nicaragüense.

Puedo decir que en mis doce años de cónsul general honorario de Austria para Cataluña y Aragón, he conocido a muchos diplomáticos de carrera, que según la jurisdicción de procedencia residen en un país por un período de tres o cuatro años antes de cambiar de destino o volver a sus respectivos ministerios de asuntos exteriores. El común denominador es que se trata de personas extraordinariamente mundanas y con gran capacidad de integración en la sociedad en donde viven sus conciudadanos y en donde realizan sus actividades consulares. Pero pocos de ellos se convierten, como el Sr. Watanabe, en auténticos hispanistas; en ello, influye, sin duda, su esposa Asela.

Han tenido que pasar treinta años desde que el Cónsul General sirviese en la embajada de su país en Madrid, hasta que el destino le llevó, ahora hace un año y medio, a Catalunya. Ha venido en un momento álgido en la agenda de los intercambios culturales. Este año se conmemora el sesquicentenario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Japón y el reino de España.

Un momento álgido también en el aspecto de intercambio comercial, turístico y cultural. Las sanas y ricas tradiciones culinarias japonesas se han implantado de una manera natural en nuestros hábitos como comensales, especialmente entre la gente joven. Miles de turistas nipones se interesan con fascinación por nuestra cultura y por el Modernismo, especialmente en la vertiente urbanística.

En la Ciudad Condal sobreviven 1.600 edificios modernistas, ahora catalogados y celosamente protegidos por el Ayuntamiento de Barcelona; siete de ellos se planificaron en la mesa de dibujo del genial arquitecto Antoni Gaudí. Docenas de edificios singulares diseñados por arquitectos creativos y únicos y construidos por artesanos con oficios ahora perdidos, fueron sistemáticamente derrumbados por empresas constructoras de pocos escrúpulos y nula visión urbanística; a pesar de que algunos de ellas se llenan la boca ahora nombrándose a sí mismas grandes defensores del patrimonio modernista; como si con ello se expiaran sus pecados.

Los visitantes japoneses han demostrado tradicionalmente un gran interés en nuestro patrimonio modernista, con ello han conseguido que sepamos ver y apreciar el extraordinario valor urbanístico que todavía atesora nuestro país.

Cataluña, España y Japón no son en absoluto desconocidos entre sí, es bien sabido que en esta Comunidad Autónoma se han asentado un considerable número de empresas de capital nipón, que contribuyen a la creación de puestos de trabajo de alta cualificación.

La primera inversión directa nipona tuvo lugar en 1969, seguido por una oleada que abarcó de los años 80 hasta principios de los 90; así, Cataluña se convirtió en una de las regiones más

atractivas para inversiones industriales japonesas. No se puede explicar este crecimiento sin olvidar el apoyo determinante del entonces President de la Generalitat Jordi Pujol, quien dio una gran importancia al estímulo de las inversiones extranjeras durante sus mandatos, realizando tres visitas oficiales a Japón. Los expresidentes Maragall y Montilla siguieron la misma línea estratégica.

Según fuentes consulares, hoy en día existen unas 160 empresas japonesas en Catalunya. La cifra equivale a la mitad de las empresas japonesas que tienen su base de actividad en España, lo que explica la importancia que concede Japón a esta Comunidad Autónoma, en el marco de las relaciones entre Japón y España. Por ello, ACCIÓ mantiene desde hace varios años una oficina de representación en Japón, con el objetivo de estimular el crecimiento de las exportaciones catalanas.

D. Jorge Lasheras, presidente del Círculo Empresarial Japón España, explicaba en declaraciones recientes, que *“el camino hacia el crecimiento y el desarrollo que siempre ha constituido la colaboración social, cultural y empresarial entre Japón y España es ahora mucho más importante porque ambos países buscan consolidarse y ampliar su expansión internacional, y generar sinergias en terceros mercados como Latinoamérica o Asia”*.

Por todo ello nos congratula la manifestación del Cónsul General de promover, aún más, el intercambio económico y cultural entre ambos pueblos. En los tiempos que vivimos, tales afirmaciones nos llenan de emoción y de agradecimiento.

Hemos constatado que una gran parte del periplo diplomático del Sr. Watanabe ha transcurrido en países de habla hispana, entre ellos en Nicaragua; en total casi una década en dicha jurisdicción, que él considera su segunda patria. Pero los diez

años en Managua, a las orillas del lago Xolotlán no fueron baladías, ahí alumbró la traducción al idioma japonés de las obras maestras del insigne poeta Rubén Darío.

Es particularmente emotivo leer en su discurso de entrada en esta Casa, la anécdota de su encuentro con la obra dariana a través de una niña descalza, que en una tarde serena de verano le recitó estrofas del poema A Margarita Dabayle en una ribera del Lago de Nicaragua.

Enrique de la Barra, de la Real Academia Española, dice de él en el prólogo de **Azul**: *“Rubén Darío, es, en efecto, un poeta de exquisito temperamento artístico que aduna el vigor a la gracia; de gusto fino y delicado, casi diría aristocrático; neurótico y por lo mismo original; lleno de fosforescencias súbitas, de novedades y sorpresas; con la cabeza poblada de aladas fantasías, quimeras y ensueños, y el corazón ávido de amor, siempre abierto a la esperanza”*.

La otra obra cumbre traducida y publicada por el nuevo Académico de Honor al idioma japonés, fue **El Viaje a Nicaragua e Intermezzo Tropical**.

Tras quince años de ausencia Rubén Darío regresó a Nicaragua a fines de 1907. Época de tensiones dentro y fuera de América Latina. En tanto se celebraba en Washington la Conferencia Centroamericana, se producía la guerra entre Nicaragua y Honduras, y el presidente Zelaya negaba la autorización para el asentamiento de una base naval norteamericana en el golfo de Fonseca. Entre agosto de 1908 y abril de 1909, La Nación publicó once crónicas autógrafas de Darío, tituladas El viaje a Nicaragua. Con ese material y el agregado de una sección en verso a la que denominó Intermezzo tropical, Darío preparó un libro que apareció bajo el nombre de El viaje a Nicaragua e intermezzo tropical.

Es un libro vivencial y de recuerdos, de reconocimiento a su pueblo; se compone de nueve poemas escritos en Nicaragua, entre ellos “Cielo y mar” que aquí aparece con el título definitivo “A Margarita Debayle”, y “Varia”, “Santa Elena de Montenegro”, “Gaita Galaica”, “A Mistral” y “El clavicordio de la abuela”.

Miguel Losada, del Ateneo de Madrid, en el prólogo de una edición del libro, indica que “la vida de Rubén Darío es la de un eterno desplazado, siempre viajando de un lugar para otro, sin tener apenas residencia en un lugar fijo. Desde muy joven viaja por casi todo Centroamérica, luego por Chile y Argentina, donde publica sus primeras obras importantes y ejerce el periodismo. En 1907, tras una dichosa estancia en la isla de Mallorca, regresa a su país natal, cuya tierra no pisaba desde hacía más de quince años y donde será recibido como un héroe, como «el poeta pródigo».

Atrás había dejado a Francisca Sánchez del Pozo en Madrid en 1899. Darío le enseñó a leer y tuvo con ella cuatro hijos. Uno de ellos: Rubén Darío Sánchez, al que su padre apodaba Phocás el campesino, sería el encargado de reunir las obras completas del escritor, cuyo tomo XVII es precisamente este Viaje a Nicaragua, aunque la primera edición fue en la Biblioteca Ateneo en 1909.

Viaje a los orígenes, a su raza, a su mundo; lleno de nostalgia pero también con sus gotitas de erudición. Con una prosa opulenta, que consigue sugerir los diferentes estados de ánimo. Las descripciones de la naturaleza están embellecidas para provocar un goce estético, no en vano Rubén es el introductor en castellano del relato artístico en el que el lenguaje es tan importante como lo que se cuenta.

Viaje a Nicaragua se completa con un Intermezzo, a la manera de un concierto, que separa el libro en dos partes. Son un puñado de poemas a modo de intermedio musical, pues no hay que olvidar que Darío había hecho suyo el lema de Verlaine: «De la musique avant toute chose».

Sin duda un placer para paladares exquisitos.

Japonismo es un término que se refiere a la influencia de las artes niponas en las occidentales. La palabra se usó por vez primera por Jules Claretie en su libro *L'Art Français* en 1872 publicado ese mismo año. Las obras creadas a partir de la transferencia directa de los principios del arte japonés sobre el occidental, especialmente las realizadas por artistas franceses reciben la denominación de *japonisme* («japonesa») o *japonaiserie* («japonería»).

El arte y la artesanía japonesa fueron una de las principales atracciones de la Exposición Universal de Londres en 1862 y luego en 1876 en París. Muchos pintores de la época, desde impresionistas hasta los cubistas de comienzos del siglo XX; todos ellos interesados por la asimetría y la irregularidad del arte japonés, se vieron especialmente afectados por la falta de perspectiva, luz sin sombras, las áreas planas de colores vibrantes, la libertad de composición al colocar a los sujetos descentrados, organizados en ejes diagonales bajos al fondo, en su mayor parte. Estas son las principales características del arte japonés que influyó en los artistas occidentales. Estos elementos estaban en contraste directo con la tradición artística occidental y fueron asumidos por la pintura rupturista del siglo XIX y las vanguardias del siglo XX, como recursos liberadores de las convenciones academicistas.

El propio Pablo Picasso no escapó del seductor encanto del **japonismo**, ya que la influencia que tuvieron las estampas eró-

ticas japonesas del siglo XIX en la obra de temática sexual de Picasso queda patente en la exposición que acogió en 2009 el Museo Picasso de Barcelona. La muestra permitió contemplar por primera vez una selección de las estampas eróticas japonesas que formaban parte de la colección privada del pintor malagueño, que en la actualidad se encuentran en manos de sus herederos.

Estas estampas, - subrayó una de las comisarias de la muestra, Malén Gual-, presentan paralelismos con dibujos y grabados de temática erótica realizados por Picasso. Según Gual, en el itinerario expositivo se establece un diálogo, tanto en lo que se refiere a «las soluciones compositivas similares» como en «el tratamiento formal» dado para «describir el desnudo femenino y explorar el deseo masculino y el acto amoroso».

La muestra estaba formada en su día, por más de un centenar de piezas, de las cuales destacaban, como núcleo central, las diecinueve estampas japonesas de los siglos XVII, XVIII y XIX que formaban parte de la colección de Picasso.

Aunque toda la obra del artista está imbuida de erotismo y sensualidad, los especialistas consideran que en dos períodos, sus inicios (1900-1908) y el final (1964-1972), Picasso se dedicó de una manera más intensa a esa temática.

Picasso, recuerda la comisaria, no se desprendió nunca de su colección de estampas japonesas y, junto con las obras de otros artistas, le acompañaron siempre en sus múltiples cambios de residencia, por lo que «no es extraño que en algún momento se convirtieran en fuente de inspiración».

El insigne pintor malagueño no fue el único gran pintor en dejarse profundamente influenciar por el japonismo. En sep-

tiembre de 1966 Joan Miró viaja a Japón por primera vez con motivo de una exposición retrospectiva en el Museo de Arte Moderno de Tokio. La fascinación que experimentó Miró le aportó sensibilidades, temas y motivos nuevos, despertando en él el interés por las técnicas del grabado, inspiradas en las formas del arte tradicional japonés. Precisamente con la voluntad de profundizar en la sutileza de las relaciones entre la obra de Miró y el pensamiento y el arte japoneses, la Fundación Miró ha organizado recientemente la exposición Itó Shinsui. Tradición y Modernidad.

Otro campo de la producción literaria de nuestro nuevo Académico de Honor, ha consistido en la traducción a la lengua japonesa de tres obras de **Andrés Oppenheimer**. El periodista argentino que reside en Estados Unidos, es además escritor y conferenciante. Según la revista Foreign Policy es uno de los 50 intelectuales latinoamericanos más influyentes. Oppenheimer fue co-ganador del Premio Pulitzer en 1987, junto con el equipo del “The Miami Herald” que sacó a la luz el escándalo Irán-Contras. Ha sido galardonado además por los dos premios más prestigiosos de periodismo de habla hispana; el Premio Ortega y Gasset y el Premio rey de España.

Crear o Morir, La esperanza de Latinoamérica y los cinco secretos de la innovación, publicada en octubre de 2014, es la última obra traducida por el flamante Académico de Honor y que es un canto a la creatividad del ser humano y que remacha algo que es obvio, pero que a menudo olvidamos: El secreto es la gente.

El secreto no está en los incentivos económicos, ni en parques tecnológicos, ni en temas científicos, si no que el secreto es el tipo de gente que tenga la capacidad, que este concentrada en el trabajo. Se necesitan mentes creativas de todo el mundo, que

lleguen atraídas por el ambiente de aceptación a la diversidad étnica, cultural y hasta sexual.

Saving the Americas: The dangerous decline of Latin America and what the US must do.

La versión en español de libro, se editó bajo el título **Cuentos Chinos**. Con su inconfundible estilo, mezcla de crónicas de viaje, entrevistas con los principales líderes políticos, reflexiones y sentido del humor, Oppenheimer presenta su visión sobre el mundo del siglo XXI: qué países latinoamericanos tienen posibilidades de progresar y cuáles están encaminados al fracaso en el nuevo contexto internacional marcado por el auge de China como segunda potencia mundial. Con su habitual lucidez y una prosa pulida y potente, el periodista latinoamericano más influyente de la actualidad ofrece aquí un reportaje fascinante que trasciende las ideologías, rompe con el pensamiento políticamente correcto del momento y marca un rumbo sorprendentemente optimista sobre el futuro latinoamericano.

La tercera obra traducida al idioma del Japón del periodista Oppenheimer es **Basta de Historias! La obsesión Latinoamericana con el pasado y las 12 claves del Futuro**.

Andrés Oppenheimer demuestra en este libro que mejorar sustancialmente la educación, la ciencia, la tecnología y la innovación no es tarea imposible. Pero sí tremendamente necesaria. La razón es simple: el XXI será el siglo de la economía del conocimiento. Contrariamente a lo que pregonan presidentes y líderes populistas latinoamericanos, los países que avanzan no son los que venden materias primas ni productos manufacturados básicos, sino los que producen bienes y servicios de mayor valor agregado. ¡Basta de historias! es un agudo viaje periodístico alrededor del mundo.

Este libro salió a la luz en momentos en que buena parte de Latinoamérica festejaba el bicentenario de su independencia. La obsesión con el pasado es un fenómeno característico de la región. Curiosamente, no ocurre lo mismo en China, India y otros países asiáticos y de Europa del Este, a pesar de que muchos de ellos tienen historias milenarias.

La producción literaria propia de nuestro nuevo Académico de Honor alcanza también a la redacción de novelas propias, escritas en idioma japonés. Voy a comentar breves esbozos de las principales:

1) El Retrato de la Familia Perdida.

Trata del periplo existencial de un eterno librepensador, en busca de su familia desaparecida sin razón; la trama revela la vida bohemia de su hija anhelante de arte sublime. Al reencontrar a su familia, todo se cubre por la ceniza de la erupción del volcán y todo queda en el olvido de la historia.

2) Walkway of Crocodile

La novela describe el paradero insólito de una camarera que busca y persigue a su amado en el exterior, en la tierra del cocodrilo. Su vida rueda inexorablemente hacia un rumbo inesperado.

3) The Cape, when the wind of vacillation blows

El viento sopla en la línea divisoria de la vida y la muerte. La novela describe el drama de un joven desesperado, que reanuda su vida trocando la suya por la de su salvador.

El disfrute de estas obras está por ahora acotado, tan sólo, a los lectores que dominen la lengua oficial del archipiélago del Japón.

Ya para **finalizar mi discurso de contestación**, manifestar la gran satisfacción que impregna a la Reial Acadèmia de Doctors por contar con el Hble. Cónsul General como Académico de Honor.

¡Hlbe. Cónsul General, reciba en nombre de todos los Académicos de esta Reial Acadèmia, el más cálido abrazo de bienvenida y nuestros más entrañables plácemes por el nuevo hito alcanzado!.

¡Señoras y Señores, muchas gracias por su atención!



PUBLICACIONES DE LA REAL ACADEMIA EUROPEA DE DOCTORES

Directori 1991

Los tejidos tradicionales en las poblaciones pirenaicas (Discurs de promoció a acadèmic numerari de l'Excm. Sr. Eduardo de Aysa Satué, Doctor en Ciències Econòmiques, i contestació per l'Excm. Sr. Josep A. Plana i Castelltví, Doctor en Geografia i Història) 1992.

La tradición jurídica catalana (Conferència magistral de l'acadèmic de número Excm. Sr. Josep Joan Pintó i Ruiz, Doctor en Dret, en la Solemne Sessió d'Apertura de Curs 1992-1993, que fou presidida per SS.MM. el Rei Joan Carles I i la Reina Sofia) 1992.

La identidad étnica (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Ángel Aguirre Baztán, Doctor en Filosofia i Lletres, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Ma. Pou d'Avilés, Doctor en Dret) 1993.

Els laboratoris d'assaig i el mercat interior; Importància i nova concepció (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Pere Miró i Plans, Doctor en Ciències Químiques, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Ma. Simón i Tor, Doctor en Medicina i Cirurgia) 1993.

Contribución al estudio de las Bacteriemias (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Il·lm. Sr. Miquel Marí i Tur, Doctor en Farmàcia, i contestació per l'Excm. Sr. Manuel Subirana i Cantarell, Doctor en Medicina i Cirurgia) 1993.

Realitat i futur del tractament de la hipertròfia benigna de pròstata (Discurs de promoció a acadèmic numerari de l'Excm. Sr. Joaquim Gironella i Coll, Doctor en Medicina i Cirurgia i contestació per l'Excm. Sr. Albert Casellas i Condom, Doctor en Medicina i Cirurgia i President del Col·legi de Metges de Girona) 1994.

La seguridad jurídica en nuestro tiempo. ¿Mito o realidad? (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. José Méndez Pérez, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Ángel Aguirre Baztán, Doctor en Filosofia i Lletres) 1994.

La transició demogràfica a Catalunya i a Balears (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Tomàs Vidal i Bendito, Doctor en Filosofia i Lletres, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Ferrer i Bernard, Doctor en Psicologia) 1994.

L'art d'ensenyar i d'aprendre (Discurs de promoció a acadèmic numerari de l'Excm. Sr. Pau Umbert i Millet, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'Excm. Sr. Agustín Luna Serrano, Doctor en Dret) 1995.

Sessió necrològica en record de l'Excm. Sr. Lluís Dolcet i Boxeres, Doctor en Medicina i Cirurgia i Degà-emèrit de la Reial Acadèmia de Doctors, que morí el 21 de gener de 1994. Enaltiren la seva personalitat els acadèmics de número Excms. Srs. Drs. Ricard Garcia i Vallès, Josep Ma. Simón i Tor i Albert Casellas i Condom. 1995.

La Unió Europea com a creació del geni polític d'Europa (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Jordi Garcia-Petit i Pàmies, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Llort i Brull, Doctor en Ciències Econòmiques) 1995.

La explosión innovadora de los mercados financieros (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Il·lm. Sr. Emilio Soldevilla García, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials, i contestació per l'Excm. Sr. José Méndez Pérez, Doctor en Dret) 1995.

La cultura com a part integrant de l'Olimpisme (Discurs d'ingrés com a acadèmic d'Honor de l'Excm. Sr. Joan Antoni Samaranch i Torelló, Marquès de Samaranch, i contestació per l'Excm. Sr. Jaume Gil Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques) 1995.

Medicina i Tecnologia en el context històric (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Felip Albert Cid i Rafael, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'Excm. Sr. Ángel Aguirre Baztán) 1995.

Els sòlids platònics (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Pilar Bayer i Isant, Doctora en Matemàtiques, i contestació per l'Excm. Sr. Ricard Garcia i Vallès, Doctor en Dret) 1996.

La normalització en Bioquímica Clínica (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Xavier Fuentes i Arderiu, Doctor en Farmàcia, i contestació per l'Excm. Sr. Tomàs Vidal i Bendito, Doctor en Geografia) 1996.

L'entropia en dos finals de segle (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. David Jou i Mirabent, Doctor en Ciències Físiques, i contestació per l'Excm. Sr. Pere Miró i Plans, Doctor en Ciències Químiques) 1996.

Vida i música (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Carles Ballús i Pascual, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Ma. Espadaler i Medina, Doctor en Medicina i Cirurgia) 1996.

La diferencia entre los pueblos (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Il·lm. Sr. Sebastià Trías Mercant, Doctor en Filosofia i Lletres, i contestació per l'Excm. Sr. Àngel Aguirre Baztán, Doctor en Filosofia i Lletres) 1996.

L'aventura del pensament teològic (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Josep Gil i Ribas, Doctor en Teologia, i contestació per l'Excm. Sr. David Jou i Mirabent, Doctor en Ciències Físiques) 1996.

El derecho del siglo XXI (Discurs d'ingrés com a acadèmic d'Honor de l'Excm. Sr. Dr. Rafael Caldera, President de Venezuela, i contestació per l'Excm. Sr. Àngel Aguirre Baztán, Doctor en Filosofia i Lletres) 1996.

L'ordre dels sistemes desordenats (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Josep Ma. Costa i Torres, Doctor en Ciències Químiques, i contestació per l'Excm. Sr. Joan Bassegoda i Novell, Doctor en Arquitectura) 1997.

Un clam per a l'ocupació (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Isidre Fainé i Casas, Doctor en Ciències Econòmiques, i contestació per l'Excm. Sr. Joan Bassegoda i Nonell, Doctor en Arquitectura) 1997.

Rosalía de Castro y Jacinto Verdaguer, visión comparada (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Jaime M. de Castro Fernández, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Pau Umbert i Millet, Doctor en Medicina i Cirurgia) 1998.

La nueva estrategia internacional para el desarrollo (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Santiago Ripol i Carulla, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Joaquim Gironella i Coll, Doctor en Medicina i Cirurgia) 1998.

El aura de los números (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins,

Canals i Ports, i contestació per l'Excm. Sr. David Jou i Mirabent, Doctor en Ciències Físiques) 1998.

Nova recerca en Ciències de la Salut a Catalunya (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Anna Maria Carmona i Cornet, Doctora en Farmàcia, i contestació per l'Excm. Josep Ma. Costa i Torres, Doctor en Ciències Químiques) 1999.

Dilemes dinàmics en l'àmbit social (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Albert Biayna i Mulet, Doctor en Ciències Econòmiques, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Ma. Costa i Torres, Doctor en Ciències Químiques) 1999.

Mercats i competència: efectes de liberalització i la desregulació sobre l'eficàcia econòmica i el benestar (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Amadeu Petitbó i Juan, Doctor en Ciències Econòmiques, i contestació per l'Excm. Sr. Jaime M. de Castro Fernández, Doctor en Dret) 1999.

Epidemias de asma en Barcelona por inhalación de polvo de soja (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Ma. José Rodrigo Anoro, Doctora en Medicina, i contestació per l'Excm. Sr. Josep Llort i Brull, Doctor en Ciències Econòmiques) 1999.

Hacia una evaluación de la actividad cotidiana y su contexto: ¿Presente o futuro para la metodología? (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Maria Teresa Anguera Argilaga, Doctora en Filosofia i Lletres (Psicologia) i contestació per l'Excm. Sr. Josep A. Plana i Castellví, Doctor en Geografia i Història) 1999.

Directorio 2000

Génesis de una teoría de la incertidumbre. Acte d'imposició de la Gran Creu de l'Orde d'Alfons X el Savi a l'Excm. Sr. Dr. Jaume Gil-Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques i Financeres) 2000.

Antonio de Capmany: el primer historiador moderno del Derecho Mercantil (discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Xabier Añoveros Trías de Bes, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Santiago Dexeus i Trías de Bes, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2000.

La medicina de la calidad de vida (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Luís Rojas Marcos, Doctor en Psicologia, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Ángel Aguirre Baztán, Doctor en psicologia) 2000.

Pour une science touristique: la tourismologie (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Il·lm. Sr. Dr. Jean-Michel Hoerner, Doctor en Lletres i President de la Universitat de Perpinyà, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Jaume Gil-Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques) 2000.

Virus, virus entèrics, virus de l'hepatitis A (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Albert Bosch i Navarro, Doctor en Ciències Biològiques, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Pere Costa i Batllori, Doctor en Veterinària) 2000.

Mobilitat urbana, medi ambient i automòbil. Un desafiament tecnològic permanent (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Pere de Esteban Altirriba, Doctor en Enginyeria Industrial, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Carlos Dante Heredia García, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2001.

El rei, el burgès i el cronista: una història barcelonina del segle XIII (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. José Enrique Ruiz-Domènec, Doctor en Història, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Felip Albert Cid i Rafael, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2001.

La informació, un concepte clau per a la ciència contemporània (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Salvador Alsius i Clavera, Doctor en Ciències de la Informació, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports) 2001.

La drogaaddicció com a procés psicobiològic (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Miquel Sánchez-Turet, Doctor en Ciències Biològiques, i contestació per l'Excm. Sr. Pedro de Esteban Altirriba, Doctor en Enginyeria Industrial) 2001.

Un univers turbulent (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jordi Isern i Vilaboy, Doctor en Física, i contestació per l'Excm. Sra. Dra. Maria Teresa Anguera Argilaga, Doctora en Psicologia) 2002.

L'envelliment del cervell humà (Discurs de promoció a acadèmic numerari de l'Excm. Sr. Dr. Jordi Cervós i Navarro, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Josep Ma. Pou d'Avilés, Doctor en Dret) 2002.

Les telecomunicacions en la societat de la informació (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Àngel Cardama Aznar, Doctor en Enginyeria de Telecomunicacions, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports) 2002.

La veritat matemàtica (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Josep Pla i Carrera, doctor en Matemàtiques, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Josep Ma. Costa i Torres, Doctor en Ciències Químiques) 2003.

L'humanisme essencial de l'arquitectura moderna (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Helio Piñón i Pallarés, Doctor en Arquitectura, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Xabier Añoveros Trías de Bes, Doctor en Dret) 2003.

De l'economia política a l'economia constitucional (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Joan Francesc Corona i Ramon, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Xavier Iglesias i Guiu, Doctor en Medicina) 2003.

Temperància i empatia, factors de pau (Conferència dictada en el curs del cicle de la Cultura de la Pau per el Molt Honorable Senyor Jordi Pujol, President de la Generalitat de Catalunya, 2001) 2003.

Reflexions sobre resistència bacteriana als antibiòtics (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Dra. Ma. de los Angeles Calvo i Torras, Doctora en Farmàcia i Veterinària, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Pere Costa i Batllori, Doctor en Veterinària) 2003.

La transformación del negocio jurídico como consecuencia de las nuevas tecnologías de la información (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Rafael Mateu de Ros, Doctor en Dret, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Jaime Manuel de Castro Fernández, Doctor en Dret) 2004.

La gestión estratégica del inmovilizado (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Dra. Anna Maria Gil Lafuente, Doctora en Ciències Econòmiques i Empresariales, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Josep J. Pintó i Ruiz, Doctor en Dret) 2004.

Los costes biológicos, sociales y económicos del envejecimiento cerebral (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Félix F. Cruz-Sánchez, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'Excm. Sr. Dr. Josep Pla i Carrera, Doctor en Matemàtiques) 2004.

El conocimiento glaciar de Sierra Nevada. De la descripción ilustrada del siglo XVIII a la explicación científica actual. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Antonio Gómez Ortiz, Doctor en Geografia, i contestació per l'acadèmica de número Excma. Sra. Dra. Maria Teresa Anguera Argilaga, Doctora en Filosofia i Lletres (Psicologia))2004.

Los beneficios de la consolidación fiscal: una comparativa internacional (Discurs de recepció com a acadèmic d'Honor de l'Excm. Sr. Dr. Rodrigo de Rato y Figaredo, Director-Gerent del Fons Monetari Internacional. El seu padrí d'investidura és l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Jaime Manuel de Castro Fernández, Doctor en Dret) 2004.

Evolución histórica del trabajo de la mujer hasta nuestros días (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Eduardo Alemany Zaragoza, Doctor en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Rafel Orozco i Delclós, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2004.

Geotecnia: una ciencia para el comportamiento del terreno (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Antonio Gens Solé, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports) 2005.

Sessió acadèmica a Perpinyà, on actuen com a ponents; Excma. Sra. Dra. Anna Maria Gil Lafuente, Doctora en Ciències Econòmiques i Empresarials i Excm. Sr. Dr. Jaume Gil-Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials: “*Nouvelles perspectives de la recherche scientifique en économie et gestion*”; Excm. Sr. Dr. Rafel Orozco i Delcós, Doctor en Medicina i Cirurgia: “*L'impacte mèdic i social de les cèl·lules mare*”; Excma. Sra. Dra. Anna Maria Carmona i Cornet, Doctora en Farmàcia: “*Nouvelles stratégies oncologiques*”; Excm. Sr. Dr. Pere Costa i Batllori, Doctor en Veterinària: “*Les résistences bactériennes a les antibiotiques*”. 2005.

Los procesos de concentración empresarial en un mercado globalizado y la consideración del individuo (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Fernando Casado Juan, Doctor en Ciències Econòmiques i Em-

presarials, i contestació de l'Excm. Sr. Dr. Josep Ma. Costa i Torres, Doctor en Ciències Químiques) 2005.

“Son nou de flors els rams li renc” (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jaume Vallcorba Plana, Doctor en Filosofia i Lletres (Secció Filologia Hispànica), i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. José Enrique Ruíz-Domènec, Doctor en Filosofia i Lletres) 2005.

Historia de la anestesia quirúrgica y aportación española más relevante (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Vicente A. Gancedo Rodríguez, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Llorc i Brull, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials) 2006.

El amor y el desamor en las parejas de hoy (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Paulino Castells Cuixart, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Joan Trayter i García, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials) 2006.

El fenomen mundial de la deslocalització com a instrument de reestructuració empresarial (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Alfredo Rocafort i Nicolau, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Isidre Fainé i Casas, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials) 2006.

Biomaterials per a dispositius implantables en l'organisme. Punt de trobada en la Historia de la Medicina i Cirurgia i de la Tecnologia dels Materials (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Anton Planel·l i Estany, Doctor en Ciències Físiques, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Pere Costa i Batllori, Doctor en Veterinària) 2006.

La ciència a l'Enginyeria: El llegat de l'école polytechnique. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Xavier Oliver i Olivella, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Pla i Carrera, Doctor en Matemàtiques) 2006.

El voluntariat: Un model de mecenatge pel segle XXI. (Discurs d'ingrés de l'acadèmica de número Excma. Sra. Dra. Rosamarie Cammany Dorr, Doctora en Sociologia de la Salut, i contestació per l'Excma. Sra. Dra. Anna Maria Carmona i Cornet, Doctora en Farmàcia) 2007.

El factor religioso en el proceso de adhesión de Turquía a la Unión Europea. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Maria Ferré i Martí, Doctor en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Carlos Dante Heredia García, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2007.

Coneixement i ètica: reflexions sobre filosofia i progrés de la propedèutica mèdica. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Màrius Petit i Guinovart, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Gil i Ribas, Doctor en Teologia) 2007.

Problemática de la familia ante el mundo actual. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic honorari Excm. Sr. Dr. Gustavo José Noboa Bejarano, Doctor en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Paulino Castells Cuixart, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2007.

Alzheimer: Una aproximació als diferents aspectes de la malaltia. (Discurs d'ingrés de l'acadèmica honoraria Excma. Sra. Dra. Nuria Durany Pich, Doctora en Biologia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate, Doctor-Enginyer de Camins, Canals i Ports) 2008.

Guillem de Guimerà, Frare de l'hospital, President de la Generalitat i gran Prior de Catalunya. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic honorari Excm. Sr. Dr. Josep Maria Sans Travé, Doctor en Filosofia i Lletres, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. D. José E. Ruiz Domènec, Doctor en Filosofia Medieval) 2008.

La empresa y el empresario en la historia del pensamiento económico. Hacia un nuevo paradigma en los mercados globalizados del siglo XXI. (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Guillermo Sánchez Vilariño, Doctor Ciències Econòmiques i Financeres, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Jaume Gil Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques i Financeres) 2008.

Incertesa i bioenginyeria (Sessió Acadèmica dels acadèmics corresponents Excm. Sr. Dr. Joaquim Gironella i Coll, Doctor en Medicina i Cirurgia amb els ponents Excm. Sr. Dr. Joan Anton Planell Estany, Doctor en Ciències Físiques, Excma. Sra. Dra. Anna M. Gil Lafuente, Doctora en Ciències Econòmiques i Financeres i Il·lm. Sr. Dr. Humberto Villavicencio Mavrich, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2008.

Els Ponts: Història i repte a l'enginyeria estructural (Sessió Acadèmica dels acadèmics numeraris Excm. Sr. Dr. Xavier Oliver Olivella, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports, i Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports, amb els Ponents Il·lm. Sr. Dr. Angel C. Aparicio Bengoechea, Professor i Catedràtic de Ponts de l'escola Tècnica Superior d'Enginyers de Camins, Canals i Ports de Barcelona, Il·lm. Sr. Dr. Ekkehard Ramm, Professor, institute Baustatik) 2008.

Marketing político y sus resultados (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Francisco Javier Maqueda Lafuente, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales i contestació per l'acadèmica de número Excm. Sra. Dra. Anna M. Gil Lafuente, Doctora en Ciències Econòmiques i Financeres) 2008.

Modelo de predicción de "Enfermedades" de las Empresas a través de relaciones Fuzzy (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Antoni Terceño Gómez, Doctor en Ciències Econòmiques i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Paulino Castells Cuixart, Doctor en Medicina) 2009.

Células Madre y Medicina Regenerativa (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Juan Carlos Izpisua Belmonte, Doctor en Farmàcia i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Joaquim Girone-lla i Coll, Doctor en Medicina) 2009.

Financiación del déficit externo y ajustes macroeconómicos durante la crisis financiera El caso de Rumania (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Mugur Isarescu, Doctor en Ciències Econòmiques, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Alfredo Rocafort Nicolau, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales) 2009.

El legado de Jean Monnet (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excm. Sra. Dra. Teresa Freixas Sanjuán, Doctora en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Fernando Casado Juan, Doctor en Ciències Econòmiques) 2010.

La economía china: Un reto para Europa (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jose Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciències Humanes, Socials i Jurídiques, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Alfredo Rocafort Nicolau, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales) 2010.

Les radiacions ionitzants i la vida (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Albert Biete i Solà, Doctor en Medicina, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. David Jou i Mirabent, Doctor en Ciències Físiques) 2010.

Gestió del control intern de riscos en l'empresa postmoderna: àmbits econòmic i jurídic (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Ramon Poch i Torres, Doctor en Dret i Ciències Econòmiques i Empresariales, i contestació per l'acadèmica de número Excma. Sra. Dra. Anna Maria Gil i Lafuente, Doctora en Ciències Econòmiques i Empresariales) 2010.

Tópicos típicos y expectativas mundanas de la enfermedad del Alzheimer (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Rafael Blesa, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Llort i Brull, Doctor en Ciències econòmiques i Dret) 2010.

Los Estados Unidos y la hegemonía mundial: ¿Declive o reinvencción? (Discurs d'ingrés de l'acadèmic corresponent Excm. Sr. Dr. Mario Barquero i Cabrero, Doctor en Economia i Empresa, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Alfredo Rocafort i Nicolau, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales) 2010.

El derecho del Trabajo encrucijada entre los derechos de los trabajadores y el derecho a la libre empresa y la responsabilidad social corporativa (Discurs d'ingrés de l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Manuel Subirana Canterell) 2011.

Una esperanza para la recuperación económica (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jaume Gil i Lafuente, Doctor en Econòmiques, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Gil i Ribas, Doctor en Teologia) 2011.

Certes i incertes en el diagnòstic del càncer cutani: de la biologia molecular al diagnòstic no invasiu (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Josep Malvehy, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Llort, Doctor en Econòmiques i Dret) 2011.

Una mejor universidad para una economía más responsable (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Senén Barro Ameneiro, Doctor en

Ciències de la Computació i Intel·ligència, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Jaume Gil i Aluja, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales) 2012.

La transformació del món després de la crisi. Una anàlisi polièdrica i transversal (Sessió inaugural del Curs Acadèmic 2012-2013 on participen com a ponents: l'Excm. Sr. Dr. José Juan Pintó Ruiz, Doctor en Dret: “*El Derecho como amortiguador de la inequidad en los cambios y en la Economía como impulso rehumanizador*”, Excma. Sra. Dra. Rosmarie Cammany Dorr, Doctora en Sociologia de la Salut: “*Salut: mitjà o finalitat?*”, Excm. Sr. Dr. Àngel Aguirre Baztán, Doctor en Filosofia i Lletres: “*Globalización Económico-Cultural y Repliegue Identitario*”, Excm. Sr. Dr. Jaime Gil Aluja, Doctor en Econòmiques: “*La ciencia ante el desafío de un futuro progreso social sostenible*” i Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibañez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports: “*El reto de la transferencia de los resultados de la investigación a la industria*”), publicació en format digital www.reialacademiadoctors.cat, 2012.

La quantificació del risc: avantatges i limitacions de les assegurances (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numeraria Excma. Sra. Dra. Montserrat Guillén i Estany, Doctora en Ciències Econòmiques i Empresariales, i contestació per l'acadèmica de número Excma. Sra. Dra. M. Teresa Anguera i Argilaga, Doctora en Filosofia i Lletres-Psicologia) 2013.

El procés de la visió: de la llum a la consciència (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Rafael Ignasi Barraquer i Compte, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. José Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciències Humanes, Socials i Jurídiques) 2013.

Formación e investigación: creación de empleo estable (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Mario Barquero Cabrero, Doctor en Economia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Dret) 2013.

El sagrament de l'Eucaristia: de l'Últim Sopar a la litúrgia cristiana antiga (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Armand Puig i Tàrrach, Doctor en Sagrada Escripura, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Jaume Vallcorba Plana, Doctor en Filosofia i Lletres) 2013.

Al hilo de la razón. Un ensayo sobre los foros de debate (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Enrique Tierno Pérez-Relaño, Doctor en Física Nuclear, y contestación por la académica de número Excm. Sra. Dra. Ana María Gil Lafuente, Doctora en Ciencias Económicas y Empresariales) 2014.

**Colección Real Academia Europea de Doctores
Fundación Universitaria Eserp**

1. *La participació del Sistema Nerviós en la producció de la sang i en el procés cancerós* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Pere Gascón i Vilaplana, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmica de número Excm. Sra. Dra. Montserrat Guillén i Estany, Doctora en Ciències Econòmiques i Empresarials) 2014.
ISBN: 978-84-616-8659-9, Dipòsit Legal: B-5605-2014
2. *Información financiera: luces y sombras* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Emili Gironella Masgrau, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Derecho) 2014.
ISBN: 978-84-616-8830-2, Depósito Legal: B-6286-2014
3. *Crisis, déficit y endeudamiento* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. José María Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Juan Francisco Corona Ramón, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2014.
ISBN: 978-84-616-8848-7, Depósito Legal: B-6413-2014
4. *Les empreses d'alt creixement: factors que expliquen el seu èxit i la seva sostenibilitat a llarg termini* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Oriol Amat i Salas, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresarials, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Santiago Dexeus i Trias de Bes, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2014.
ISBN: 978-84-616-9042-8, Dipòsit Legal: B-6415-2014

5. *Estructuras metálicas* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Joan Olivé Zaforteza, Doctor en Ingeniería Industrial y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Xabier Añoveros Trias de Bes, Doctor en Derecho) 2014.
ISBN: 978-84-616-9671-0, Depósito Legal: B-7421-2014

6. *La acción exterior de las comunidades autónomas* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Josep Maria Bové Montero, Doctor en Administración y Dirección de Empresas y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José María Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2014.
ISBN: 978-84-616-9672-7, Depósito Legal: B-10952-201

7. *El eco de la música de las esferas. Las matemáticas de las consonancias* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Vicente Liern Carrión, Doctor en Ciencias Matemáticas (Física Teórica) y contestación por la académica de número Excma. Sra. Dra. Pilar Bayer Isant, Doctora en Matemáticas) 2014.
ISBN: 978-84-616-9929-2, Depósito Legal: B-11468-2014

8. *La media ponderada ordenada probabilística: Teoría y aplicaciones* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. José Maria Merigó Lindahl, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Josep Pla i Carrera, Doctor en Ciencias Matemáticas) 2014.
ISBN: 978-84-617-0137-7, Depósito Legal: B-12322-2014

9. *La abogacía de la empresa y de los negocios en el siglo de la calidad* (Discurso de ingreso de la académica numeraria Excma. Sra. Dra. María José Esteban Ferrer, Doctora en Economía y Empresa y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Carlos Dante Heredia García, Doctor en Medicina y Cirugía) 2014.
ISBN: 978-84-617-0174-2, Depósito Legal: B-12850-2014

10. *La ciutat, els ciutadans i els tributs* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Dret, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Enrique Tierno Pérez-Relaño, Doctor en Física Nuclear) 2014.
ISBN: 978-84-617-0354-8, Dipòsit Legal: B-13403-2014

11. *Organización de la producción: una perspectiva histórica* (Discurso de ingreso de los académicos numerarios Excmo. Sr. Dr. Joaquín Bautista Valhondo, Doctor en Ingeniería Industrial y del Excmo. Sr. Dr. Francisco Javier Llovera Sáez, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Derecho) 2014.
ISBN: 978-84-617-0359-3, Depósito Legal: B 13610-2014
12. *Correlación entre las estrategias de expansión de las cadenas hoteleras Internacionales y sus rentabilidades* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Onofre Martorell Cunill, Doctor en Economía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Josep Gil i Ribas, Doctor en Teología) 2014.
ISBN: 978-84-617-0546-7, Depósito Legal: B 15010-2014
13. *La tecnología, detonante de un nuevo panorama en la educación superior* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Lluís Vicent Safont, Doctor en Ciencias de la Información y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciencias Humanas, Sociales y Jurídicas y Doctor en Administración y Alta Dirección de Empresas) 2014.
ISBN: 978-84-617-0886-4, Depósito Legal: B 16474-2014
14. *Globalización y crisis de valores* (Discurso de ingreso del académico de Honor Excmo. Sr. Dr. Lorenzo Gascón, Doctor en Ciencias Económicas y contestación por la académica de número Excmo. Sra. Dra. Ana María Gil Lafuente, Doctora en Ciencias Económicas y Empresariales) 2014.
ISBN: 978-84-617-0654-9, Depósito Legal: B 20074-2014
15. *Paradojas médicas* (Discurso de ingreso del Académico Correspondiente para Venezuela Excmo. Sr. Dr. Francisco Kerdel-Vegas, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Lloret Brull, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2014.
ISBN: 978-84-617-1759-0, Depósito Legal: B 20401-2014
16. *La formación del directivo. Evolución del entorno económico y la comunicación empresarial* (Discurso de ingreso de los académicos numerarios Excmo. Sr. Dr. Juan Alfonso Cebrián Díaz, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y del Excmo. Sr. Dr. Juan Ma-

ría Soriano Llobera, Doctor en Administración y Dirección de Empresas y Doctor en Ciencias Jurídicas y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Fernando Casado Juan, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2014.

ISBN:978-84-617-2813-8, Depósito Legal: B 24424-2014

17. *La filosofia com a cura de l'ànima i cura del món* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Francesc Torralba Roselló, Doctor en Filosofia i Doctor en Teologia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. David Jou i Mirabent, Doctor en Física) 2014.

ISBN: 978-84-617-2459-8, Dipòsit Legal: B 24425-2014

18. *Hacia una Teoría General de la Seguridad Marítima* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Jaime Rodrigo de Larrucea, Doctor en Derecho y Doctor en Ingeniería Náutica y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Juan Francisco Corona Ramón, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2015.

ISBN: 978-84-617-3623-2, Depósito Legal: B 27975-2014

Colección Real Academia Europea de Doctores

19. *Pensamiento Hipocrático, Biominimalismo y Nuevas Tecnologías. La Innovación en Nuevas Formas de Tratamiento Ortodóncico y Optimización del Icono Facial* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Luis Carrière Lluch, Doctor en Odontología y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Antoni Terceño Gómez, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2015.

ISBN: 978-84-606-5615-9, Depósito Legal: B 3966-2015

20. *Determinantes de las Escuelas de Pensamiento Estratégico de Oriente y Occidente y su contribución para el Management en las Organizaciones del Siglo XXI.* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente para Chile Excmo. Sr. Dr. Francisco Javier Garrido Morales, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciencias Humanas, Sociales y Jurídicas y Doctor en Administración y Alta Dirección de Empresas) 2015.

ISBN:978-84-606-6176-4, Depósito Legal: B 5867-2015

21. *Nuevos tiempos, nuevos vientos: La identidad mexicana, cultura y ética en los tiempos de la globalización.* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente para México Excmo. Sr. Dr. Manuel Medina Elizondo, Doctor en Ciencias de la Administración, y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciencias Humanas, Sociales y Jurídicas y Doctor en Administración y Alta Dirección de Empresas) 2015.
ISBN: 78-84-606-6183-2, Depósito Legal: B 5868-2015

22. *Implante coclear. El oído biónico.* (Discurso del ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joaquín Barraquer Moner, Doctor en Medicina y Cirugía) 2015.
ISBN: 978-84-606-6620-2, Depósito Legal: B 7832-2015

23. *La innovación y el tamaño de la empresa.* (Discurso del ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Carlos Mallo Rodríguez, Doctor en Ciencias Económicas y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José María Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2015.
ISBN: 978-84-606-6621-9, Depósito Legal: B 7833- 2015

24. *Geologia i clima: una aproximació a la reconstrucció dels climes antics des del registre geològic* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Ramon Salas Roig, Doctor en Geologia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Enrique Tierno Pérez-Relaño, Doctor en Física Nuclear) 2015.
ISBN: 978-84-606-6912-8, Dipòsit Legal: B 9017-2015

25. *Belleza, imagen corporal y cirugía estética* (Discurso del ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Josep Maria Serra i Renom, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José María Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2015.
ISBN: 978-84-606-7402-3, Depósito Legal: B 10757-2015

26. *El poder y su semiología* (Discurso del ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Michael Metzeltin, Doctor en Filología Románica y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joaquim Gironella i Coll, Doctor en Medicina y Cirugía) 2015.
ISBN: 978-84-606-7992-9, Depósito Legal: B 13171-2015

27. *Atentados a la privacidad de las personas* (Discurso de ingreso del académico de honor Excmo. Sr. Dr. Enrique Lecumberri Martí, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2015.
ISBN: 978-84-606-9163-1, Depósito Legal: B 17700-2015

28. *Panacea encadenada: La farmacología alemana bajo el yugo de la esvástica* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Francisco López Muñoz, Doctor en Medicina y Cirugía y Doctor en Lengua Española y Literatura y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2015.
ISBN: 978-84-606-9641-4, Depósito Legal: B 17701-2015

29. *Las políticas monetarias no convencionales: El Quantitative Easing*” (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Juan Pedro Aznar Alarcón, Doctor en Economía y Administración de Empresas y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Derecho) 2015.
ISBN: 978-84-608-299-1, Depósito Legal: B 25530-2015

30. *La utopía garantista del Derecho Penal en la nueva “Edad Media”* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Fermín Morales Prats, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José María Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2015.
ISBN- 978-84-608-3380-2, Depósito Legal: B 26395-2015

31. *Reflexions entorn el Barroc* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Salvador de Brocà Tella, Doctor en Filosofia i lletres, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Josep Gil Ribas, Doctor en Teologia) 2016.
ISBN- 978-84-608-4991-9, Depósito Legal: B 30143-2015

32. *Filosofia i Teologia a Incerta Glòria. Joan Sales repensa mig segle de cultura catalana* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Josep-Ignasi Saranyana i Closa, Doctor en teologia i doctor en filosofia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Francesc Torralba i Roselló, Doctor en teologia i doctor en filosofia) 2016.
ISBN- 978- 84- 608-5239-1, Depósito Legal: B 1473-2016

33. *Empresa familiar: ¿Sucesión? ¿Convivencia generacional?* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins, Doctor en Ingeniería y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.
ISBN- 978 84 6085663-4, Depósito Legal: B 3910-2016

34. *Reflexiones y alternativas en torno a un modelo fiscal agotado.* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Antoni Durán-Sindreu Buxadé, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2016.
ISBN- 978-84-608-5834-8, Depósito Legal: B 4684-2016

35. *La figura del emprendedor y el concepto del emprendimiento.* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Antonio Pulido Gutiérrez, Doctor en Economía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Daniel Barquero Cabrero, Doctor en Ciencias Humanas, Sociales y Jurídicas y Doctor en Alta Administración de Empresas) 2016.
ISBN- 978-84-608-5926-0, Depósito Legal: B 4685-2016

36. *La Cirugía digestiva del siglo XXI* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Juan Carlos García-Valdecasas Salgado, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Xabier Añoberos Trias de Bes, Doctor en Derecho) 2016.
ISBN: 978-84-6086034-1, Depósito Legal: B 5802-2016

37. *Derecho civil, persona y democracia* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Alfonso Hernández-Moreno, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2016.
ISBN: 978-84-608-6838-5, Depósito Legal: B 7644-2016

38. *Entendiendo a Beethoven* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Francisco Javier Tapia García, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.
ISBN: 978-84-608-7507-9, Depósito Legal: B 10567-2016

39. *Fútbol y lesiones de los meniscos* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Ramon Cugat Bertomeu, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.
ISBN: 978-84-608-8578-8, Depósito Legal: B 12876-2016
40. *¿Hacia un nuevo derecho de gentes? El principio de dignidad de la persona como precursor de un nuevo derecho internacional* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Santiago J. Castellà Surribas, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2016.
ISBN: 978-84-608-8579-5, Depósito Legal: B 14877-2016
41. *L'empresa més enllà de l'obra estètica* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jordi Martí Pidelaserra, Doctor en Ciències Econòmiques i Empresariales, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. José Luis Salido Banús, Doctor en Dret) 2016.
ISBN: 978-84-608-9360-8, Depósito Legal: B 15757-2016
42. *El reto de mejorar la calidad de la auditoria* (Discurso de ingreso del académico correspondiente Excmo. Sr. Dr. Frederic Borràs Pàmies, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Emili Gironella Masgrau, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2016.
ISBN: 978-84-608-9688-3, Depósito Legal: B 16347-2016
43. *Geografia, diffusione e organizzazione cristiana nei primi secoli del cristianesimo* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Angelo Di Berardino, Doctor en Teología - Doctor en Historia y Filosofía y contestación por el académico de número Excmo. y Mgfco. Sr. Rector Armand Puig i Tàrrach, Doctor en Sagrada Escritura) 2016.
ISBN: 978-84-617-5090-0, Depósito Legal: B 21706-2016
44. *Los cónsules de Ultramar y Barcelona* (Discurso de ingreso del académico correspondiente Excmo. Sr. Dr. Dr. Albert Estrada-Rius, Doctor en Derecho y Doctor en Historia y contestación por el académico de

número Excmo. Sr. Dr. Carlos Dante Heredia García, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.

ISBN: 978-84-617-5337-6, Depósito Legal: B 21707-2016

45. *El implante dental y la Osteointegración* (Discurso de ingreso del académico correspondiente Excmo. Sr. Dr. Carlos Aparicio Magallón, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.

ISBN: 978-84-617-5598-1, Depósito Legal: B-22187-2016

46. *La empresa social compitiendo en el mercado: principios de buen gobierno* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. José Antonio Segarra Torres, Doctor en Dirección de Empresas y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins, Doctor en Ingeniería Industrial) 2016.

ISBN: 978-84-617-5971-2, Depósito Legal: B-23123-2016

47. *Incertidumbre y neurociencias: pilares en la adopción de decisiones* (Discurso de ingreso del académico correspondiente Excmo. Sr. Dr. Jorge Bachs Ferrer, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Jaime Gil Aluja, Doctor en Ciencias Políticas y Económicas) 2016.

ISBN: 978-84-617-6138-8, Depósito Legal: B-23124-2016

48. *¿Puede el marketing salvar al mundo? Expectativas para la era de la escasez* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. José Luis Nueno Inieta, Doctor of Business Administration y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins, Doctor en Ingeniería Industrial) 2016.

ISBN: 978-84-617-6499-0, Depósito Legal: B 24060-2016

49. *Calidad de vida de los pacientes afectados de cáncer de próstata según el tratamiento realizado* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Ferran Guedea Edo, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Albert Biete Sola, Doctor en Medicina y Cirugía) 2016.

ISBN: 978-84-617-7041-0, Depósito Legal: B 26030-2016

50. *Relazioni conflittuali nelle aziende familiari: determinanti, tipologie, evoluzione, esiti* (Discurso de ingreso del académico numerario Excmo. Sr. Dr. Salvatore Tomaselli, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales, Dirección de Empresa y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins, Doctor en Ingeniería Industrial) 2017.
ISBN: 978-84-617-7820-1, Depósito Legal: B 1712 -2017
51. *Sobre el coleccionismo. Introducción a la historia* (Discurso de ingreso del académico correspondiente Excmo. Sr. Dr. Manuel Puig Costa, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós, Doctor en Medicina y Cirugía) 2017.
ISBN: 978-84-617-7854-6, Depósito Legal: B 1713-2017
52. *Teoria de la semblança i govern universitari* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Jaume Armengou Orús, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra, Doctor en Enginyeria de Camins, Canals i Ports) 2017.
ISBN: 978-84-617-8115-7, Depósito Legal: B 2853- 2017
53. *Història de la malaltia i de la investigació oncològica. Retorn als orígens* (Discurs d'ingrés de l'acadèmic numerari Excm. Sr. Dr. Mariano Monzó Planella, Doctor en Medicina i Cirurgia, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Joaquim Gironella Coll, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2017.
ISBN: 978-84-617-8179-9, Depósito Legal: B 2854-2017
54. *Diagnóstico precoz del Cáncer de Pulmón: El Cribado, una herramienta para avanzar en su curación* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. Laureano Molins López-Rodó, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós, Doctor en Medicina y Cirugía) 2017.
ISBN: 978-84-617-8457-8 , Depósito Legal: B 3937-2017
55. *Honor, crédito en el mercado y la exceptio veritatis* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. Felio Vilarrubias Guillamet, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós, Doctor en Medicina y Cirugía) 2017.
ISBN: 978-84-617-8867-5 , Depósito Legal: B 6307-2017

56. *La vida és una llarga oxidació* (Discurs d'ingrés de l'acadèmica numerària Excma. Sra. Dra. Nicole Mahy Géhenne, Doctora en Farmàcia, i contestació per l'acadèmic de número Excm Sr. Dr. Rafael Blesa González, Doctor en Medicina i Cirurgia) 2017.
ISBN: 978-84-617-9179-8, Depósito Legal: B 6308-2017

57. *Salud periodontal y salud general: la alianza necesaria* (Discurso de ingreso de la académica numeraria Excma. Sra. Dra. Nuria Vallcorba Plana, Doctora en Odontología y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Jaime Rodrigo de Larrucea, Doctor en Derecho y Doctor en Ingeniería Náutica) 2017.
ISBN: 978-84-617-9253-5, Depósito Legal: B 8541-2017

58. *Gobierno y administración en la empresa familiar* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. José Manuel Calavia Molinero, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Doctor en Derecho) 2017.
ISBN: 978-84-697-2296-1, Depósito Legal: B 10562-2017

59. *Darwin, Wallace y la biología del desarrollo evolutiva* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. Daniel Turbón Borrega, Doctor en Filosofía y Letras y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Felio Vilarrubias Guillamet, Doctor en Derecho) 2017.
ISBN: 978-84-697-2678-5, Depósito Legal: B 11574-2017

60. *EL asesoramiento financiero, la figura del Asesor Financiero y de las E.A.F.I.s* (Discurso de ingreso de la académica de número Excma. Sra. Dra. Montserrat Casanovas Ramon, Doctora en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Maria Gay de Liébana Saludas, Doctor en Ciencias Económicas y Doctor en Derecho) 2017.
ISBN: 978-84-697-3635-7, Depósito Legal: B 15061-2017

61. *Dieta Mediterránea: una visión global / La nutrición comunitaria en el siglo XXI* (Discursos de ingreso de los académicos de número Excmo. Sr. Dr. Lluís Serra Majem, Doctor en Medicina y Excmo. Sr. Dr. Javier Aranceta Bartrina, Doctor en Medicina y Cirugía, contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. José Ramón Calvo Fernández, Doctor en Medicina y Cirugía, y la Excma. Sra.

Dra. Maria dels Àngels Calvo Torras, Doctora en Veterinaria y Doctora en Farmacia) 2017.

ISBN: 978-84-697-4524-3, Depósito Legal: B 17729-2017

62. *La conquista del fondo del ojo* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. Borja Corcóstegui, Doctor en Medicina y Cirugía y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós, Doctor en Medicina y Cirugía) 2017.

ISBN: 978-84-697-4905-0, Depósito Legal: B 22088-2017

63. *Barcelona, Galería Urbana* (Discurso de ingreso del académico de número Excmo. Sr. Dr. Juan Trias de Bes, Doctor en Arquitectura y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Jaime Rodrigo de Larrucea, Doctor en Derecho y Doctor en Ingeniería Náutica) 2017.

ISBN: 978-84-697-4906-7, Depósito Legal: B 24507-2017

64. *La influencia del derecho español en México* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente para México Excmo. Sr. Dr. Jesús Gerardo Sotomayor Garza, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Jordi Martí Pidelaserra, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2017.

ISBN: 978-84-697-5210-4 , Depósito Legal: B 25165-2017

65. *Delito fiscal y proceso penal: crónica de un desencuentro* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente Excmo. Sr. Dr. Joan Iglesias Capellas, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Emili Gironella Masgrau, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2017.

ISBN: 978-84-697-6524-1, Depósito Legal: B 25318-2017

66. *Laïcitat i laïcisme en l'occident europeu* (Discurs d'ingrés de l'Emm. i Rvdm. Dr. Lluís Martínez Sistach, Doctor en Dret Canònic i Civil, i contestació per l'acadèmic de número Excm. Sr. Dr. Francesc Torralba Roselló, Doctor en Filosofia i Doctor en Teologia) 2017.

ISBN: 978-84-697-6525-8, Depósito Legal: B 28921-2017

67. *Lo disruptivo y el futuro: tecnología y sociedad en el siglo XXI* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente Excmo. Sr. Dr. Luis Pons Puiggrós, Doctor en Administración y Dirección de Empresas, y

- contestación del Académico de Número Excmo. Sr. Dr. José Ramón Calvo Fernández, Doctor en Medicina) 2017.
ISBN: 978-84-697-8211-8, Depósito Legal: B 29804-2017
68. *Avances Tecnológicos en Implantología Oral: hacia los implantes dentales inteligentes* (Discurso de ingreso del académico de Número Excmo. Sr. Dr. Xavier Gil Mur, Doctor en Ingeniería Química y Materiales, Rector de la Universidad de Catalunya y contestación del Académico de Número Excmo. Sr. Dr. Jaime Rodrigo de Larrucea, Doctor en Derecho y Ingeniería Náutica) 2018.
ISBN: 978-84-697-9148-6, Depósito Legal: B 1862-2018.
69. *La función del marketing en la empresa y en la economía* (Discurso de ingreso del académico de Número Excmo. Sr. Dr. Carlo Maria Gallucci Calabrese, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación del Académico de Número Excmo. Sr. Dr. Jaime Rodrigo de Larrucea, Doctor en Derecho y Ingeniería Náutica) 2018.
ISBN: 978-84-697-9161-5, Depósito Legal: B 1863-2018
70. *El nuevo materialismo del siglo XXI: Luces y sombras* (Discurso de ingreso de l académica de Número Excma. Sra. Dra. Mar Alonso Almeida, Dra. en Ciencias Económicas y Empresariales y contestación del Académico de Número Excm. Sr. Dr. Pedro Aznar Alarcón, Doctor en Económicas y Administración de empresas) 2018.
ISBN: 978-84-09-00047-0 , Depósito Legal: B 5533-2018
71. *La dinámica mayoría – minoría en las sociedades de capital* (Discurso de ingreso del académico Correspondiente Excmo. Sr. Dr. Rodolfo Fernández-Cuellas, Doctor en Derecho y contestación por el académico de número Excmo. Sr. Dr. Emili Gironella Masgrau, Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales) 2018.
ISBN: 978-84-09-00419-5 , Depósito Legal: B 6898-2018
72. *Rubén Darío, Japón y Japonismo* (Discurso de ingreso del Académico de Honor, Hble. Sr. Naohito Watanabe, Cónsul General del Japón en Barcelona y contestación por el académico de número Excmo. Excmo. Sr. Dr. José María Bové Montero. Doctor en Administración y Dirección de Empresas) 2018.
ISBN: 978-84-09-01887-1, Depósito Legal: B 12410-2018

RAD Tribuna Plural. La revista científica

REVISTA 1 - Número 1/2014

Globalización y repliegue identitario, *Ángel Aguirre Baztán* El pensament cristià, *Josep Gil Ribas*. El teorema de Gödel: recursivitat i indecidibilitat, *Josep Pla i Carrera*. De Königsberg a Göttingen: Hilbert i l'axiomatització de les matemàtiques, *Joan Roselló Moya*. Computerized monitoring and control system for ecopyrogenesis technological complex, *Yuriy P. Kondratenko, Oleksiy V.Kozlov*. Quelques réflexions sur les problèmes de l'Europe de l'avenir, *Michael Metzeltin*. Europa: la realidad de sus raíces, *Xabier Añoveros Trias de Bes*. Discurs Centenari 1914-2014, *Alfredo Rocafort Nicolau*. Economía-Sociedad-Derecho, *José Juan Pintó Ruiz*. Entrevista, *Jaime Gil Aluja*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 404.

REVISTA 2 - Número 2/2014 *Monográfico Núm. 1*

I Acto Internacional: Global Decision Making.

2014: à la recherche d'un Humanisme renouvelé de El Greco à Nikos Kazantzakis, *Stavroula-Ina Piperaki*. The descent of the audit profession, *Stephen Zeff*. Making global lawyers: Legal Practice, Legal Education and the Paradox of Professional Distinctiveness, *David B. Wilkins*. La tecnología, detonante de un nuevo panorama universitario, *Lluís Vicent Safont*. La salida de la crisis: sinergias y aspectos positivos. Moderador: *Alfredo Rocafort Nicolau*. Ponentes: Burbujas, cracs y el comportamiento irracional de los inversores, *Oriol Amat Salas*. La economía española ante el hundimiento del sector generador de empleo, *Manuel Flores Caballero*. Tomando el pulso a la economía española: 2014, año de encrucijada, *José Maria Gay de Liébana Saludas*. Crisis económicas e indicadores: diagnosticar, prevenir y curar, *Montserrat Guillén i Estany*. Salidas a la crisis, *Jordi Martí Pidelaserra*. Superación de la crisis económica y mercado de trabajo: elementos dinamizadores, *José Luís Salido Banús*.

Indicadores de financiación para la gestión del transporte urbano: El fondo de comercio, El cuadro de mando integral: Una aplicación práctica para los servicios de atención domiciliaria, Competencias de los titulados en ADE: la opinión de los empleadores respecto a la con-

tabilidad financiera y la contabilidad de costes. Teoría de conjuntos clásica versus teoría de subconjuntos borrosos. Un ejemplo elemental comparativo. Un modelo unificado entre la media ponderada ordenada y la media ponderada. Predicting Credit Ratings Using a Robust Multi-criteria Approach.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 588.

REVISTA 3 - Número 3/2014

Taula rodona: Microorganismes i patrimoni. Preàmbulo, *Joaquim Gironella Coll*. L'arxiu Nacional de Catalunya i la conservació i restauració del patrimoni documental, *Josep Maria Sans Travé, Gemma Goikoechea i Foz*. El Centre de Restauració Béns Mobles de Catalunya (CRBMC) i les especialitats en conservació i restauració, *Àngels Solé i Gili*. La conservació del patrimoni històric davant l'agressió per causes biològiques, *Pere Rovira i Pons*. Problemática general de los microorganismos en el patrimonio y posibles efectos sobre la salud, *Maria dels Àngels Calvo Torras*. Beyond fiscal harmonisation, a common budgetary and taxation area in order to construct a European republic, *Joan- Francesc Pont Clemente*. El microcrédito. La financiación modesta, *Xabier Añoveros Trias de Bes*. Extracto de Stevia Rebaudiana. *Pere Costa Batllori*. Síndrome traumático del segmento posterior ocular, *Carlos Dante Heredia García*. Calculadora clínica del tiempo de doblaje del PSA de próstata, *Joaquim Gironella Coll, Montserrat Guillén i Estany*. Miguel Servet (1511-1553). Una indignació coherent, *Màrius Petit i Guinovart*. Liquidez y cotización respecto el Valor Actual Neto de los REITs Españoles (Las SOCIMI), *Juan María Soriano Llobera, Jaume Roig Hernando*. I Acte Internacional: Global decision making. Resum. Entrevista, *Professor Joaquim Barraquer Moner*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 376

REVISTA 4 - Número 4/2014

Sessió Acadèmica: La simetria en la ciència i en l'univers. Introducció, evocació del Dr. Jaume Vallcorba Plana, *David Jou Mirabent i Pilar Bayer i Isant*. La matemàtica de les simetries, *Pilar Bayer i Isant*, l'Univers

i les simetries trencades de la física, *David Jou Mirabent*. Sessió Acadèmica: La financiación de las grandes empresas: el crédito sindicado y el crédito documentario. Los créditos sindicados, *Francisco Tusquets Trias de Bes*. El crédito documentario. Una operación financiera que sustituye a la confianza en la compraventa internacional, *Xabier Añoveros Trias de Bes*. Sessió Acadèmica: Vida i obra d'Arnau de Vilanova. Introducció, *Josep Gil i Ribas*. Arnau de Vilanova i la medicina medieval, *Sebastià Giralte*. El *Gladius Iugulans Thomatistas* d'Arnau de Vilanova: context i tesis escatològiques, *Jaume Mensa i Valls*. La calidad como estrategia para posicionamiento empresarial, *F. González Santoyo*, *B. Flores Romero* y *A.M. Gil Lafuente*. Etnografía de la cultura de una empresa, *Ángel Aguirre Baztán*. L'inconscient, femení i la ciència, *Miquel Bassols Puig*. Organización de la producción: una perspectiva histórica, *Joaquim Bautista Valhondo* y *Francisco Javier Llovera Sáez*. La quinoa (*Chenopodium quinoa*) i la importancia del seu valor nutricional, *Pere Costa Batllori*.

El Séptimo Arte, *Enrique Lecumberri Martí*. "Consolatio" pel Dr. Josep Casajuana i Gibert, *Rosmarie Cammany Dorr*, *Jaume Gil Aluja* i *Josep Joan Pintó Ruiz*. The development of double entry: An example of the International transfer of accounting technology, *Christopher Nobes*. Entrevista, *Dr. Josep Gil Ribas*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 460

REVISTA 5 - Número 1/2015

Sessió Acadèmica: Salut, economia i societat. Presentació, *M. dels Àngels Calvo Torras*. Descripción y valoración crítica de los diferentes sistemas sanitarios en Europa, *Joaquim Gironella Coll*. Efectos económicos en el sistema público de salud del diagnóstico precoz de las enfermedades, *Ana María Gil Lafuente*. Estar sano y encontrarse bien: El reto, *Rosmarie Cammany Dorr*. What is the greatest obstacle to development? *Alba Rocafort Marco*. Aceleradores globales de la RSE: Una visión desde España, *Aldo Olcese Santoja*. Zoonosis transmitidas por mascotas. Importancia sanitaria y prevención, *M. dels Àngels Calvo Torras* y *Esteban Leonardo Arosemena Angulo*. Seguretat alimentària dels aliments d'origen animal. Legislació de la Unió Europea sobre la fabricació de pinsos, *Pere Costa Batllori*. Panacea encadenada: La farmacología alemana

bajo el III Reich y el resurgir de la Bioética, *Francisco López Muñoz*. Laicidad, religiones y paz en el espacio público. Hacia una conciencia global, *Francesc Torralba Roselló*. Inauguración del Ciclo Academia y Sociedad en el Reial Cercle Artístic de Barcelona. Entrevista, *Dr. José Juan Pintó Ruiz*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 356

REVISTA 6 - Número 2/2015

Sessió Acadèmica: Subrogación forzosa del acreedor. Presentación, *José Juan Pintó*. La subrogación Forzosa del acreedor: Concepto, Naturaleza, Finalidad y Efectos, *Alfonso Hernández Moreno*. La utilización de la subrogación forzosa en la práctica: Aspectos relevantes y controvertidos, *Francisco Echevarría Summers*. Methods of Modeling, Identification and Prediction of Random Sequences Base on the Nonlinear Canonical Decomposition, *Igor P. Atamanyuk, Yuriy P. Kondratenko*. Rien n'est pardoné!. *Stravroula-Ina Piperaki*. Seguretat alimentària dels aliments d'origen animal. Legislació de la Unió Europea sobre la fabricació de pinsos II. Pinsos ecològics, *Pere Costa Batllori*. The relationship between gut microbiota and obesity, *Carlos González Núñez, M. de los Angeles Torras*. Avideses i fulgor dels ulls de Picasso, *David Jou Mirabent*. Problemática de la subcontratación en el sector de la edificación, *Francisco Javier Llovera Sáez, Francisco Benjamín Cobo Quesada y Miguel Llovera Ciriza*. Jornada Cambio Social y Reforma Constitucional, *Alfredo Rocafort Nicolau, Teresa Freixes Sanjuán, Marco Olivetti, Eva Maria Poptcheva, Josep Maria Castellà y José Juan Pintó Ruiz*. Inauguración del ciclo "Academia y Sociedad" en el Reial Cercle Artístic de Barcelona: Nuevas amenazas. El Yihadismo, *Jesús Alberto García Riesco*. Presentación libro "Eva en el Jardín de la Ciencia", *Trinidad Casas, Santiago Dexeus y Lola Ojeda*. "Consolatio" pel Dr. Jaume Vallcorba Plana, *Xabier Añoveros Trias de Bes, Ignasi Moreta, Armand Puig i Tàrrach*.

Entrevista, *Dr. David Jou Mirabent*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 400

REVISTA 7 - Número 3/2015 Monográfico Núm.2

II Acto Internacional: Congreso Internacional de investigación “Innovación y Desarrollo Regional”. Conferencia Inaugural: Lecciones de la crisis financiera para la política económica: austeridad, crecimiento y retos de futuro, *Aznar Alarcón, P., Gay de Liébana Saludas, J.M., y Rocafort Nicolau, A.*

Eje Temático 1. Gestión estratégica de las organizaciones: Diseño, operación y gestión de un modelo de negocio innovador, *Medina Elizondo, M. y Molina Morejón, M.* Matriz insumo producto como elemento de estrategia empresarial, *Towns Muñoz, J.A., y Tuda Rivas, R.* Valoración sobre la responsabilidad social de las empresas en la comarca lagunera, *De la Tèjera Thomas, Y.E., Gutiérrez Castillo, O.W., Medina Elizondo, E., Martínez Cabrera, H., y Rodríguez Trejo, R.J.* Factores de competitividad relacionados con la internacionalización. Estudio en el estado de Coahuila, *González Flores. O., Armenteros Acosta, M del C., Canibe Cruz, F., Del Rio Ramírez, B.* La contextualización de los modelos gerenciales y la vinculación estratégica empresa-entorno, *Medina Elizondo, M., Gutiérrez Castillo, O., Jaramillo Rosales, M., Parres Frausto, A., García Rodríguez, G.A.* Gestión estratégica de las organizaciones. Los Estados Unidos de Europa, *Barquero Cabrero, J.D.* El análisis de la empresa a partir del Valor Añadido, *Martí Pidelaserra, J.* Factors influencing the decision to set up a REIT, *Roig Hernando, J., Soriano Llobera, J.M., García Cueto, J.I.*

Eje Temático 2: Gestión de la Innovación y desarrollo regional: Propuesta metodológica para la evaluación de ambientes de innovación empresariales. Aplicaciones en el estado de Hidalgo, México, *Gutiérrez Castillo, O.W., Guerrero Ramos, L.A., López Chavarría, S., y Parres Frausto, A.* Estrategias para el desarrollo de la competitividad del cultivo del melón en la comarca lagunera. *Espinoza Arellano, J de J., Ramírez Menchaca, A., Guerrero Ramos, L.A. y López Chavarría, S.* Redes de Innovación Cooperativa en la región lagunera. *Valdés Garza, M., Campos López, E., y Hernández Corichi, A.* Ley general de contabilidad gubernamental. Solución informática para municipios menores de veinticinco mil habitantes, *Leija Rodríguez, L.* La innovación en la empresa como estrategia para el desarrollo regional, *González Santoyo, F., Flores Romero, B., y Gil Lafuente, A.M.* Aplicación de la Gestión del conocimiento a la cadena de suministro de la construcción. La calidad un reto necesario, *Llovera Sáez, F.J., y Llovera Ciriza, M.*

Eje Temático 3. Gestión del capital humano y cultura organizacional: Influencia del capital humano y la cultura emprendedora en la innovación como factor de competitividad de las pyme

industriales, *Canibe Cruz, F., Ayala Ortiz, I., García Licea, G., Jaramillo Rosales, M., y Martínez Cabrera, H.* Retos de la formación de empresarios competitivos de la región lagunera, México. Competencias estratégicas gerenciales y su relación con el desempeño económico en el sector automotriz de Saltillo. *Hernández Barreras, D., Villanueva Armenteros, Y., Armenteros Acosta, M. del C., Montalvo Morales, J.A. Facio Licera, P.M., Gutiérrez Castillo, O.W., Aguilar Sánchez, S.J., Parres Frausto, A., del Valle Cuevas, V.* Competencias estratégicas gerenciales y su relación con el desempeño económico en el sector automotriz de Saltillo, *Hernández Barreras, D., Villanueva Armenteros, Y., Armenteros Acosta, M. del C., Montalvo Morales, J.A.* Identificación y diseño de competencias laborales en las áreas técnicas de la industria textil en México. *Vaquera Hernández, J., Molina Morejón, V.M., Espinoza Arellano, J. de J.* Self-Perception of Ethical Behaviour. The case of listed Spanish companies, *García López, M.J., Amat Salas, O., y Rocafort Nicolau, A.* Descripción y valoración Económico-Sanitaria de los diferentes sistemas sanitarios en el espacio europeo, y de las unidades de hospitalización domiciliaria en las comunidades autónomas de España, *Gironella Coll, J.* El derecho público en el Quijote. Derecho de gentes y derecho político, *Añoveros Trias de Bes, X.*

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 558

REVISTA 8 - Número 4/2015

Sessió Acadèmica: l'Aigua, una visió interdisciplinària. Presentació, *M. dels Àngels Calvo Torres*. El agua: Características diferenciales y su relación con los ecosistemas, *M. dels Àngels Calvo Torres*. L'Aigua en l'origen i en el manteniment de la vida, *Pere Costa Batllori*. Planeta océano, pasado, presente y futuro desde una visión particular. Proyecto AQVAM. Aportación sobre el debate del agua. Fausto García Hegardt. Sesión Académica: Ingeniería y música. Presentación, *Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra*. Las comunicaciones móviles. Presente y futuro, *Ramon Agustí*. Sessió Acadèmica: Debat sobre la religió civil. Presentació, *Francesc Torralba Roselló*. La religió verdadera, *Josep Gil Ribas*. La religión civil, Ángel Aguirre *Baztán*, La religión en la que todos los hombres están de acuerdo, *Joan-Francesc Pont Clemente*. Aportació al debat sobre la religió, *Josep Gil Ribas*. El camino hacia la libertad: el legado napoleón-

nico en la independencia de México, *Enrique Sada Sandoval*. Los ungüentos de brujas y filtros de amor en las novelas cervantinas y el papel de Dioscórides de Andrés Laguna, *Francisco López Muñoz y Francisco Pérez Fernández*. La lingüística como economía de la lengua. *Michael Metzeltin*. Situación de la radioterapia entre las ciencias, *Santiago Ripol Girona*. Conferencia “Las Fuerzas Armadas y el Ejército de Tierra en la España de hoy”, *Teniente General Ricardo-Álvarez-Espejo García*. Entrevista, *Dr. Eugenio Oñate Ibáñez de Navarra*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica: ISSN: 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014, Págs. 410

REVISTA 9 - Número 1/2016

Sessió Acadèmica: Unitats canines d'odorologia. Usos actuals i noves perspectives, *M. dels Àngels Calvo i Lluís Pons Anglada*. La odisea de la voz. La voz y la ópera. Aspectos médico-artísticos. *Pedro Clarós, Marcel Gorgori*. Sessió Acadèmica: La bioeconomía, nou paradigma de la ciència. Presentación, *M. dels Àngels Calvo*, liEconomía ecològica: per una economía que faci les paus amb el planeta, *Jordi Roca*. Capital natural versus desarrollo sostenible, *Miquel Ventura*, Sesión Académicas Multidisciplinaria: Accidente nuclear de Chernóbil. El accidente de la central nuclear de Chernóbil. Controversias sobre los efectos sobre la salud 30 años después, *Albert Biete*. Los efectos sobre el medio animal, vegetal y microbiano, *M. dels Àngels Calvo*, El cost econòmic de l'accident de Txernóbil: una aproximació, *Oriol Amat*. La visión del ingeniero en el accidente y actuaciones reparativas posteriores, *Joan Olivé*. Chernóbil y Fukushima: La construcción diferencial mediática de una misma realidad, *Rosmarie Cammany*. El virreinato de la Nueva España y la Bancarrota del Imperio Español, *Enrique Sada Sandoval*. Mistakes and dysfunctions of “IRR” an alternative instrument “FYR”, *Alfonso M. Rodríguez*. El derecho y la justicia en la obra de Cervantes, *Xabier Añoveros Trias de Bes*. Arquitectura motivacional para hacer empresa familiar multigeneracional, *Miguel Angel Gallo*. La vida de Juan II de Aragón (1398-1479) tras la operación de sus cataratas, *Josep M. Simon*. PV Solar Investors Versus the kingdom of Spain: First state victory, at least 27 more rounds to go, *Juan M. Soriano y José Ignacio Cueto*. Entrevista, *Dra. M. dels Àngels Calvo Torras*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X
Depósito legal: B 12510-2014 Págs.418

REVISTA 10 - Número 2/2016 *Homenajes Núm. 1*

Presentación a cargo del Académico Numerario Excmo. Sr. Dr. Joan-Francesc Pont Clemente, Discurso de ingreso de la Académica de Honor Excma. Sra. Dra. Rosalía Arteaga Serrano. Trabajo aportado por la nueva Académica de Honor: *Jerónimo y los otros Jerónimos*. Presentación a cargo del Académico Numerario Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch. Discurso de ingreso de la Académica de Honor Excma. Sra. Dra. Leslie C. Griffith. Trabajos aportados por la nueva Académica de Honor: *Reorganization of sleep by temperature in Drosophila requires light, the homeostat, and the circadian clock, A single pair of neurons links sleep to memory consolidation in Drosophila melanogaster, Short Neuropeptide F Is a Sleep-Promoting Inhibitory Modulator*. Presentación a cargo del Académico Numerario Excmo. Sr. Dr. Josep-Ignasi Saranyana Closa. Discurso de ingreso del Académico de Honor Excmo. Sr. Dr. Ernesto Kahan. Trabajo aportado por el nuevo Académico de Honor: *Genocidio*. Presentación a cargo del Académico Numerario Excmo. Sr. Dr. Juan Francisco Corona Ramon. Presentación del Académico de Honor Excmo. Sr. Dr. Eric Maskin. Trabajos aportados por el nuevo Académico de Honor: *Nash equilibrium and welfare optimality, The Folk theorem in repeated games with discounting or with incomplete information. Credit and efficiency in centralized and decentralized economies*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X
Depósito legal: B 12510-2014 Págs.384

REVISTA 11 - Número 3/2016

Sesión Académica: Medicamentos, genes y efectos terapéuticos. *M. dels Àngels Calvo. Joan Sabater Tobella*. Sessió Acadèmica: Ramon Llull (Palma, 1232-Tunis, 1316). Presentació, *Josep Gil Ribas*. Ramon Llull. Vida i obra, *Jordi Gayà Estelrich*. L'art com a mètode, *Alexander Fidora*. El pensament de Ramon Llull, *Joan Andreu Alcina*. Articles – Artículos: Los animales mitológicos como engendro de venenos y antídotos en la España Áurea: a propósito del basilisco y el unicornio en las obras literarias de Lope de Vega, *Cristina Andrade-Rosa, Francisco López-Muñoz*. El poder en la empresa: Potestas y Auctoritas, *Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins*. El efecto del Brexit en la validez de las cláusulas arbitrales existentes con Londres como sede del arbitraje y en la decisión de las partes de pactar a futuro cláusulas arbitrales con Londres como sede del

arbitraje, *Juan Soriano Llobera, José Ignacio García Cueto*. Desviaciones bajo el modelo de presupuesto flexible: un modelo alternativo, *Alejandro Pursals Puig*. Reflexiones en torno a la economía del conocimiento, *Leandro J. Urbano, Pedro Aznar Alarcón*. Lliurament del títol de Fill Il·lustre de Reus al Dr. Josep Gil i Ribas (21.09.2016), *Josep-Ignasi Saranyana Closa*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X
Depósito legal: B 12510-2014 Págs.316

REVISTA 12 - Número 4/2016 *Homenajes Núm.2*

Discurso de ingreso del Académico de Honor *Excmo. Sr. Dr. Aaron Ciechanover*, presentación a cargo del Académico Numerario *Excmo. Sr. Dr. Rafael Blesa González*. Discurso de ingreso del Académico de Honor *Excmo. Sr. Dr. Josep Maria Gil-Vernet Vila*, presentación a cargo del Académico de Número *Excmo. Sr. Dr. Pedro Clarós Blanch*. Discurso de ingreso del Académico de Honor del *Excmo. Sr. Dr. Björn O. Nilsson*, presentación a cargo de la Académica de Número *Excma. Sra. Dra. Maria dels Àngels Calvo Torres*. Discurso del Académico de Honor *Excmo. Sr. Dr. Ismail Serageldin*, presentación a cargo de la Académica de Honor, *Excma. Sra. Dra. Rosalía*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X. Edición electrónica ISSN 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014 Págs 272

REVISTA 13 - Número 5/2016

Debate: El impacto del BREXIT en la economía española y en el resto de países de la UE. *Oriol Amat Salas, Santiago José Castellà Surribas, Juan Francisco Corona Ramón y Joan-Francesc Pont Clemente*. Debate: Titanic, Cómo tomar imágenes a 3800 metros de profundidad. El corto viaje del Titanic- Seguridad marítima, antes y después del Titánic, *Jaime Rodrigo de Larrucea*. El naufragio del Titanic y sus enseñanzas, *Frederic Malagelada Benapres*. ¿Arqueología subacuática a 4000 metros de fondo?, *Pere Izquierdo i Tugas*. Los límites de la imagen submarina, *Josep Maria Castellví*. Conférence sur la mission Aout 2016 Sur l'Eclairage du Titanic, *Christian Petron*. Moderador del Debate, *Andrés Clarós Blanch*. Al grito de nación: Mompo y Cartagena, precursoras en la independencia de Colombia, *Enrique Sada Sandoval*. Satisfacción de

los alumnos con el plan de estudios de las licenciaturas en educación primaria y preescolar, *Rocío del Carmen López Muñiz*. Degradación ambiental del agua subterránea en el entorno de la gestión gubernamental de los recursos Hídricos, México, *José Soto Balderas*. La Formazione Generazionale nelle Aziende Familiari, *Salvatore Tomaselli*. La fagoterapia y sus principales aplicaciones en veterinaria, *Diego Morgades Gras, Francesc Josep Ribera Tarifa, Sandra Valera Martí y M. dels Àngels Calvo Torras*. Aproximació al món d'Àusias March, *Salvador de Brocà Tella*. Diseño estratégico para el reemplazo de equipo en la empresa, *González Santoyo, F. F. Flores Romero y Gil Lafuente, Ana Maria*. The end of accounting. Discurso de ingreso como Académico Correspondiente del Excmo. Sr. Dr. Baruch Lev y discurso de contestación del Excmo. Sr. Dr. Oriol Amat Salas. Entrevista, Dra. Miguel Ángel Gallo Laguna de Rins.

Edición impresa ISSN: 2339-997X. Edición electrónica ISSN 2385-345X
Depósito Legal: B 12510-2014 Pags 316

REVISTA 14 - Número 1/2017

Debate: La amenaza interna de la Unión Europea - La amenaza interna de la Unión Europea Refundar Europa, *Santiago José Castellà*. Rumbo económico en 2017, ¿marcado por la brújula política?, *José María Gay de Liébana*. Debate: Juan Clarós cambió la historia de Cataluña en la guerra de la Independencia 1808-1814, *Pedro Clarós, Leticia Darna, Domingo Neuenschwander, Óscar Uceda*. Presentación del libro: Sistemas federales. Una comparación internacional - Presentación, *Teresa Freixes*. Introducción, *Mario Kölling*. El federalismo en Alemania hoy, *Roland Sturm*. La ingeniería política del federalismo en Brasil, *Celina de Souza*. La construcción federal desde la ciudad, *Santiago José Castellà*. Debate: Empresa familiar. Más allá de la tercera generación- Empresa familiar. Más allá de la tercera generación. El resto de la sucesión, *Juan Francisco Corona*. Empresa familiar, *José Manuel Calavia*. Debate: La situación hipotecaria en España tras las sentencias del tribunal de justicia de la Unión Europea y del Tribunal Supremo – Presentación, *Alfonso Hernández-Moreno*. Origen de la crisis hipotecaria y activismo judicial, *Fernando P. Méndez*. La evolución legislativa y jurisprudencial en la calificación registral en materia de hipotecas, *Rafael Arnáiz*. El consentimiento informado y el control de

transparencia, *Manuel Ángel Martínez*. Cláusulas suelo, intereses moratorios y vencimiento anticipado, *Antonio Recio*. El problema psíquico y psicológico en Don Quijote, *Xabier Añoveros*. El análisis y la gestión del riesgo a partir de la Evaluación Formal de la Seguridad (EFS/FSA): un nuevo modelo de seguridad portuaria, *Jaime Rodrigo*. Entrevista, *José Ramón Calvo*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X.
Depósito Legal: B 12510 – 2014. Págs. 468

REVISTA 15 - *Número 2/2017*

Debate: Lutero 500 años después 1517-2017). Presentación, *Josep-Ignasi Saranyana*. Martin Luter en el seu context històric, *Salvador de Brocà*. Martín Lutero y los inicios de la Reforma protestante, *Josep Castanyé*. Die theologische Entwicklung Martin Luthers und die *Confessio Augustana*. *Holger Luebs*. Lutero como creador de la lengua literaria alemana moderna, *Macià Riutort*. Debate: Mejora de la viabilidad de las empresas familiares. Empresa familiar: Incrementar su supervivencia, *Miguel Ángel Gallo*. De la Gobernanza y su ausencia: Gestión pública y Alta dirección en la forja del Estado Mexicano (1821-1840), *Enrique Sada Sandoval*. Los huevos tóxicos o la eficacia de una RASFF, *Pere Costa*. Control de Micotoxinas en la alimentación y salud pública, *Byron Enrique Borja Caceido y M. Àngels Calvo*. La aplicación parcial del principio de subsidiaridad es contraria al Tratado de la UE, se enfrenta al principio de solidaridad y fomenta los nacionalismos de Estado, *Félix de la Fuente Pascual*. Costa Brava 2020 Reserva de la Biosfera. Retos y oportunidades de innovar integrando el uso sostenible del territorio y el mar, *Miquel Ventura*. 1r Encuentro Científico. Convergencia de caminos: Ciencia y empresa RAED- IESE-ULPGC. III Acto Internacional. Congreso Europeo de Investigaciones Interdisciplinaria: La evolución de la ciencia en el siglo XXI. Entrevista, *Pedro Clarós*

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X.
Depósito Legal: B 12510 – 2014. Págs. 242.

REVISTA 16 - Número 3/2017 *Monográfico Núm.3*

III Acto Internacional. Congreso Europeo de Investigaciones Interdisciplinarias “La evolución de la Ciencia en el Siglo XXI”. Conferencia Inaugural: Limits to taxation, *Dr. Juan Francisco Corona*. Bloque Ciencias Humanas y Sociales: La crisi della democrazia rappresentativa, *Dra. Paola Bilancia*. El reto de mejorar la información financiera de las empresas, *Dr. Frederic Borràs*. Financial reporting and auditing in a global environment, *Dr. José Maria Bové*. La emergencia de las ciudades en la nueva sociedad internacional: ¿Hacia la ciudad estado?, *Dr. Santiago José Castellà*. Déficit, deuda e ilusión financiera, *Dr. Juan Francisco Corona*. Europa en la encrucijada, *Dra. Teresa Freixes*. Empresa familiar: Incrementar su supervivencia, *Dr. Miguel Ángel Gallo*. Algunas consideraciones críticas acerca del retractor de créditos litigiosos y el derecho a la vivienda, *Dr. Alfonso Hernández-Moreno*. El cambio climático y su comunicación: factores determinantes para su comprensión, *Dra. Cecilia Kindelán*. Comentarios sobre la empresa partiendo de los conceptos de rentabilidad y productividad, *Dr. Jordi Martí*. Academic contributions in Asian tourism research: A bibliometric analysis, *Dr. Onofre Martorell*, *Dr. Marco Antonio Robledo*, *Dr. Luis Alberto Otero*. *Dra. Milagros Vivell*. El Fondo de Comercio Interno registrado como una innovación en la Contabilidad, *Dr. Agustín Moreno*. Laicidad y tolerancia: vigencia de Voltaire en la Europa de hoy, *Dr. Joan-Francesc Pont*. La toma de decisiones empresariales inciertas mediante el uso de técnicas cualitativas, *Dr. Alejandro Pursals*. Presente y futuro de la Unión Europea: El papel de la educación y la universidad, *Dr. José Regidor*. El derecho y la legislación proactiva: nuevas perspectivas en la ciencia jurídica, *Dr. Jaime Rodrigo*. Assess the relative advantages and disadvantages of absorption costing and activity based costing as alternative costing methods used to assess product costs, *Alba Rocafort*. Instrumentos para la creación de empleo: Las cooperativas de trabajo, *Dr. José Luis Salido*. Acotaciones a la cultura de la edad moderna occidental, *Dr. Enrique Tierno*. Bloque Ciencias de la Salud: ¿Cómo debemos enfocar el tratamiento mediante implantes dentales?, *Dr. Carlos Aparicio*. Estilos de vida y cáncer. Situación Actual, *Dr. Albert Biete*. Alzheimer, síndrome de Down e inflamación, *Dr. Rafael Blesa*, *Dra. Paula Moral Rubio*. Foodborne viruses, *Dr. Albert Bosch*, *Dra. Susana Guix i Dra. Rosa M. Pintó*. Resistencias a los antimicrobianos y alimentación animal, *Dra. M. Àngels Calvo*, *Dr. Esteban Leandro Arosemena*. Tabaco

o Salud: Los niños no eligen, *Dr. José Ramón Calvo*. La enfermedad calculosa urinaria: situación actual de los nuevos paradigmas terapéuticos, *Dr. Joaquim Gironella*. La organización hospitalaria, factor de eficiencia, *Dr. Francisco Javier Llovera*, *Dr. Lluís Asmarats*, *Javier Soriano*. Esperanza de vida, longevidad y función cerebral, *Dr. José Regidor*. Nueva metodología para el tratamiento del TDAH mediante el ejercicio físico, *Dra. Zaira Santana*, *Dr. José Ramón Calvo*. Conferencia de clausura: La Bioingeniería en el tratamiento de la sordera profunda, *Dr. Pedro Clarós*. Conferencia especial: Agustín de Betancourt. Un ingeniero genial de los siglos XVIII y XIX entre España y Rusia, *Dr. Xabier Añoveros Trias de Bes*. Entrevista: *Dr. Xabier Añoveros Trias de Bes*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN 2385-345X.
Depósito Legal: B 12510 – 2014. Págs. 560.

REVISTA 17 - Número 4/2017

Debate: Centenario de un Premio Nobel: Camilo José Cela, *Dr. Xabier Añoveros Trias de Bes*, *Julio Pérez Cela* y *Adolfo Sotelo Vázquez*. Debate: Nociones del infinito, Presentación: *Dr. Daniel Turbón Borrega*. Ponencias: Les notions d'infini en mathématiques, *Dra. Pilar Bayer Isant*. El infinito en cosmología, *Dr. David Jou Mirabent*. ¿Podemos entender lo infinito, si somos finitos, *Antoni Prevosti Monclús*?. La teología ante el infinito, *Dr. Josep-Ignasi Saranyana Closa*. Une nouvelle vision pour l'Europe: engagement citoyen et volonté humaniste, *Dra. Ina Piperaki*. Artículos: Homenaje a la universidad de Salamanca en sus 800 años de existencia (1218-2018), *Dr. Ángel Aguirre Baztán*. Aproximación al concepto de minoría para su protección jurídica internacional: criterios de clasificación, *Dr. Santiago José Castellà*. Ortotoxicidad medicamentosa, *Dr. Pedro Clarós*, *Dra. M. Àngels Calvo* y *Dra. Ana María Carmona*. Regeneración de las células ciliadas del oído interno mediante la terapia génica con CGF 166, *Dr. Pedro Clarós*, *Dra. Maria Àngels Calvo* y *Dra. Ana María Carmona*. Influencia de las hormonas sexuales en la voz de las cantantes de ópera, *Dr. Pedro Clarós* y *Dr. Francisco López-Muñoz*. Nanotecnología frente al cáncer, *Inés Guix Sauquet* y *Dr. Ferran Guedea Edo*. El derecho y la legislación proactiva: nuevas perspectivas en la ciencia jurídica, *Dr. Jaime Rodrigo*. Ingresos de Académicos: Delicte fiscal i procés penal: crònica d'un mal encaix, *Dr. Joan Iglesias Capellas*. La conquista del fondo de ojo, *Dr. Borja Corcóstegui*. Laïcitat i laïcisme

en l'occident europeu, *Cardenal Lluís Martínez Sistach*. Lo disruptivo y el futuro: tecnología y sociedad en el siglo XXI, *Dr. Luis Pons Puiggrós*. La influencia del derecho español en México, *Dr. Jesús Gerardo Sotomayor*. Barcelona, galería urbana, *Dr. Juan Trias de Bes*. Entrevista: *Dr. Ramón Cugat*.

Edición impresa ISSN: 2339-997X, Edición electrónica ISSN: 2385-345X,
Depósito Legal: B 12510 - 2014. Págs. 316





José M^a Bové i Montero es Profesor Mercantil, Doctor en Administración y Dirección de Empresas y licenciado en Derecho. Es socio fundador y Presidente de la firma de servicios de auditoría y consultoría, Bové Montero y Asociados.

Asimismo es Cónsul General Honorario de Austria para Cataluña y Aragón.

José M^a Bové ha detentado cargos de alto nivel en instituciones internacionales. En concreto, ha sido Vicepresidente de Federación Europea de Expertos Contables (FEE) y Presidente de la SME/SMP Working Party, miembro de la Comisión SME del European Financial Reporting Advisory Group (grupo consultivo europeo en materia de información financiera) (EFRAG) y co-fundador de la asociación de institutos de auditores y asesores AMA.

En 2013 fue nombrado Primer Vicepresidente del Consejo Directivo Nacional del Instituto de Censores Jurados de Cuentas de España (ICJCE), responsable de las relaciones internacionales y Vocal de la Comisión Consultiva del ICAC, habiendo ocupado con anterioridad diferentes cargos directivos en dicho Instituto de Censores y en el Col·legi de Censors Jurats de Comptes de Catalunya (CCJCC).

En 2001 recibió el galardón de Auditor Distingit y en 2008 la Insignia de Honor en Oro en mérito por la República de Austria.

Es conferenciante habitual y autor de artículos sobre auditoría de cuentas y derecho contable en medios especializados.

“Rubén Darío tiene mucho que ver con el Japón”.

“Ruben Darío, con su vigorosa imaginación y la visión cosmopolita fusionó lo exótico del Japón en su modernismo sobrepasando el tiempo y el espacio”.

“Aquí está el Japón visto por los ojos de poeta, periodista y diplomático de Rubén Darío”.

Naohito Watanabe

1914 - 2014

Colección Real Academia Europea de Doctores



**Generalitat
de Catalunya**

